

Sweet dreams. Sweet play

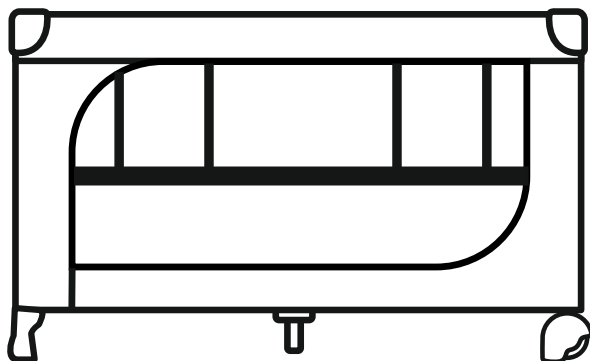


baby cot

MOON HUG

2 layers

age range: 0+ months



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V 1.0

www.lorelli.eu



find us on

CONTENT

EN	Manual Instruction.....	6
ES	Instrucciones de uso.....	8
IT	Istruzione per l'uso.....	10
FR	Mode d'emploi.....	12
BG	Инструкция за употреба.....	14
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	16
AR	دليل دليلا تعليمات.....	18
DE	Bedienungsanleitung.....	20
CZ	Návod k použití.....	22
HU	Használati utasítás.....	24
RU	Инструкция по эксплуатации.....	26
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	28
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	30
NL	Gebruikshandleiding.....	32
AL	Insruksion për përdorim.....	34
TR	Kullanım talimatı.....	36
PL	Instrukcja użytkownika.....	39
MK	Упатствата за употреба.....	41



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изгледете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR

①



2



3

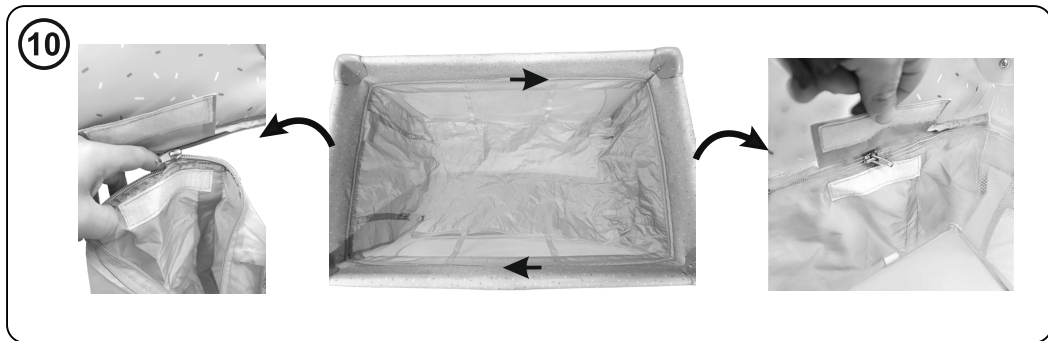
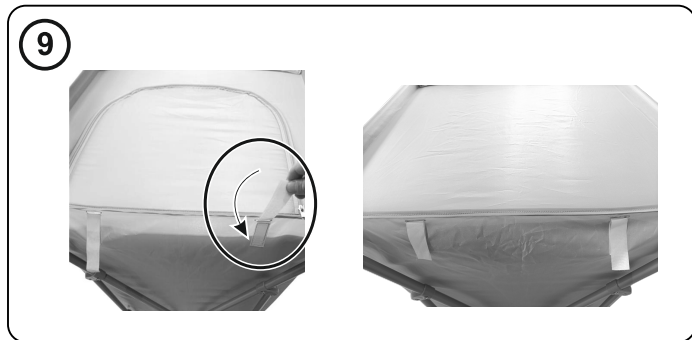
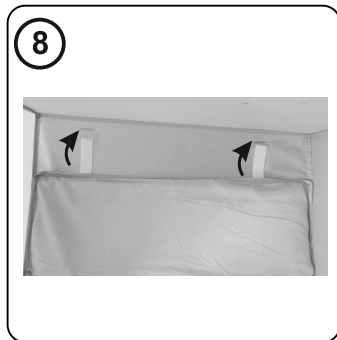
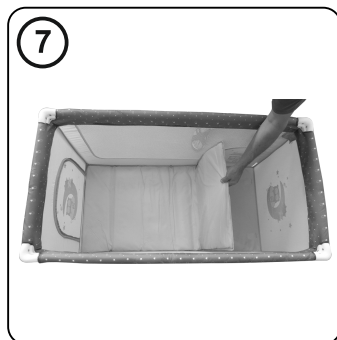
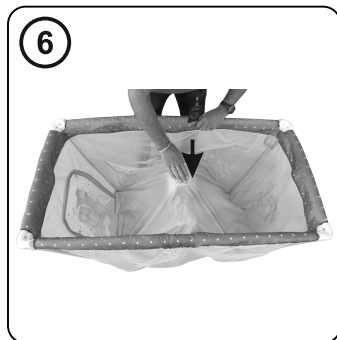
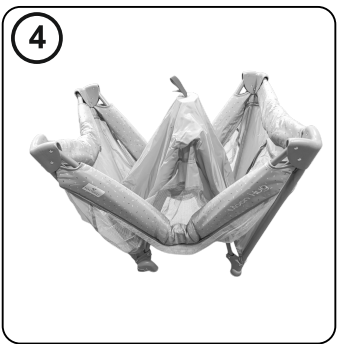
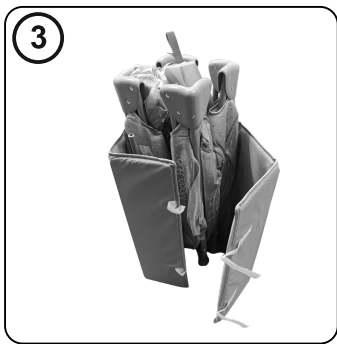


4

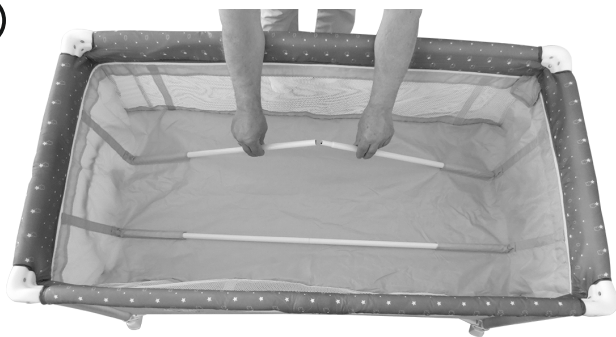


5





11



12



13

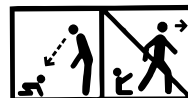


14

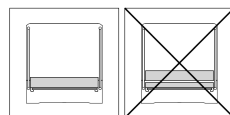


IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

SAFETY REQUIREMENTS



1. **WARNING!** Do not leave the child unattended.
2. **WARNING !** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot and of the changing unit.
3. **WARNING !** Do not use the cot if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.
4. **WARNING !** Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product which could provide a foothold or present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.!
5. **WARNING !** Do not use more than one mattress in the cot !
6. **WARNING !** Only use the mattress sold with this cot, do not add a second mattress on this one, suffocation hazards !
7. **WARNING !** The cot is ready for use, only when the locking mechanisms are engaged and check carefully that they are fully engaged before using the folding cot.
8. **WARNING !** The lowest position is the safest and the base should always be used in that position as soon as the baby is old enough to sit up.
9. **WARNING !** It is from essential to remove the detachable support rails before the cot is used in it's lowest position.
10. **WARNING !** All assembly fittings should always be tightened properly, should be checked regularly and retightened as necessary.
11. **WARNING !** To prevent injury from falls when the child is able to climb out of the cot, the cot shall no longer be used for that child.
12. **WARNING !** Any additional or replacement parts shall only be obtained from the
13. **WARNING !** The second level can be used for baby's maximum weight up to 8 kg or till the moment when the baby begins to push up on hands and knees whichever comes first.
14. **WARNING !** Images on the title page and in the instruction manual are only illustrative and may differ from the real product. manufacturer or distributor.
15. **WARNING !** Before using the product for the first time, remove all advertising material from it as well as the materials used to attach them to the product.
16. **WARNING!** Adult assembly is required!
17. **WARNING!** Keep away from fire!
18. **WARNING!** Before use, remove and dispose of all plastic bags and packaging materials and keep them out of reach of children to avoid danger of suffocation.



PARTS

Picture 1

- | | |
|---|---------|
| 1. Cot | - 1 pc. |
| 2. Mattress | - 1 pc. |
| 3. Second level of the cot | - 1pc. |
| 4. Metal pipes of second level of the cot | - 4 pc. |
| 5. Bag | - 1 pc. |

ASSEMBLING THE PLAYPEN

1. Remove the playpen from the carrying bag (Picture 2).
2. Remove the mattress placed around the playpen by detaching the two Velcro straps (Pictures 3).
3. Hold the upper short tubes and lift them up/outwards (Picture 4), then push down the central mechanism until the lower tubes at the base unfold and lock into place (Pictures 5, 6). Make sure that all sides are locked and properly tensioned so that the playpen stands firmly on the floor.
4. Unfold the mattress and place it on the bottom of the playpen (Picture 7). Insert the mattress Velcro straps through the openings on both sides of the bottom (Picture 8) and fasten them securely (Picture 9).

ASSEMBLING THE SECOND LEVEL OF THE PLAYPEN

1. Release the mattress Velcro straps from the bottom of the playpen and remove the mattress.
2. Install the second level from the inside by fastening it with the zipper along its entire length, then place the Velcro strap over the zipper (Picture 10).
3. Assemble the metal tubes together (Picture 11).
4. Place the mattress onto the second level of the playpen (Picture 12).

DISASSEMBLING THE PLAYPEN

1. Remove the mattress and take out the metal tubes and, if necessary, the second level.
2. Pull the strap in the center of the bottom upwards and fold the playpen (Pictures 13, 14).
3. Wrap the mattress around the playpen and tighten the Velcro straps securely (Picture 3).
4. Place the playpen into the carrying bag (Picture 2).

CARE AND MAINTENANCE

WARNING! If you use the playpen outdoors, clean any dust or dirt from the legs and other parts, as dirt entering the locking mechanisms may cause serious damage.

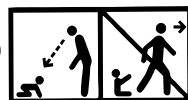
WARNING! Do not place bulky objects inside the playpen that could help the child climb over the mesh sides. Do not place the playpen near heating appliances, as this may damage the plastic and textile parts.

WARNING! For proper use and storage of your playpen, carefully read these instructions and follow them exactly.

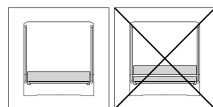
Cleaning. If necessary, use mild soap and warm water. The bag may be washed by hand in warm water; do not iron it. Do not use bleach. Allow to dry naturally. Not suitable for dry cleaning.

¡IMPORTANTE! ¡GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENTE!

REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD



1. **¡ADVERTENCIA!** ¡Nunca deje al niño desatendido!
2. **¡ADVERTENCIA!** Tenga en cuenta el riesgo de cualquier fuego abierto y otras fuentes de calor intenso, como barras de fuego eléctricas, fuegos de gas, etc., en las inmediaciones de la cuna y el cambiador.
3. **¡ADVERTENCIA!** No utilice la cuna si alguna pieza está rota, rasgada o falta. Debe usar únicamente repuestos aprobados por el fabricante.
4. **¡ADVERTENCIA!** ¡No deje nada en la cuna ni coloque la cuna cerca de otro producto que pueda proporcionar un punto de apoyo o presentar un peligro de asfixia o estrangulamiento, por ejemplo cuerdas, cordones de persianas/cortinas, etc.!
5. **¡ADVERTENCIA!** No utilice más de un colchón en la cuna.
6. **¡ADVERTENCIA!** Utilice únicamente el colchón proporcionado junto con esta cuna. No agregue un segundo colchón sobre este.
Peligro de asfixia.
7. **¡ADVERTENCIA!** Una cuna está lista para usar solamente cuando los mecanismos de bloqueo están activados. Compruebe cuidadosamente que los sistemas de bloqueo estén completamente acoplados antes de utilizar la cuna plegable.
8. **¡ADVERTENCIA!** La posición más baja del colchón es la más segura y la base debe usarse siempre en esa posición tan pronto como el bebé tenga la edad suficiente para sentarse sin ayuda.
9. **¡ADVERTENCIA!** Es fundamental quitar los rieles de soporte extraíbles antes de usar el moisés en la posición más baja.
10. **¡ADVERTENCIA!** Todos los accesorios de montaje siempre deben apretarse correctamente, deben revisarse regularmente y volver a apretarse según sea necesario.
11. **¡ADVERTENCIA!** Para evitar lesiones por caídas, cuando el niño empieza a subirse y salir de la cuna, la cuna ya no debe ser utilizado en cuanto a ese niño.
12. **¡ADVERTENCIA!** Cualquier pieza adicional o de repuesto solo debe obtenerse por el fabricante o distribuidor.
13. **¡ADVERTENCIA!** El segundo nivel puede utilizarse para un bebé con un peso máximo de 8 kg o hasta que el bebé empieza a levantarse sobre sus manos y rodillas, según el evento que ocurra primero.
14. **¡ADVERTENCIA!** Las imágenes en la portada y las que figuran en las instrucciones son de un ejemplo y pueden diferir respecto al producto real.
15. **¡ADVERTENCIA!** Antes de usar el producto por primera vez, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
16. **¡ADVERTENCIA!** Se requiere el montaje por parte de un adulto.
17. **¡ADVERTENCIA!** Mantener alejado del fuego.
18. **¡ADVERTENCIA!** Antes de usar, retire y deseche todas las bolsas de plástico y materiales de embalaje y manténgalos fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.



PIEZAS

Imagen 1

- | | | | |
|-----------------------------|---------|--------------------------------|---------|
| 1. Cuna | - 1 ud. | | |
| 2. Colchón | - 1 ud. | 4. Rieles metálicos de soporte | - 4 uds |
| 3. Segundo nivel de la cuna | - 1 ud. | 5. Bolsa | - 1 ud. |

MONTAJE DEL PARQUE INFANTIL

1. Saque el parque infantil de la bolsa de transporte (Imagen 2).
2. Retire el colchón colocado alrededor del parque infantil despegando las dos cintas de velcro (Imágenes 3).
3. Sujete los tubos cortos superiores y levántelos hacia arriba/hacia afuera (Imagen 4), luego presione hacia abajo el mecanismo central hasta que los tubos inferiores de la base se desplieguen y queden bloqueados (Imágenes 5, 6). Asegúrese de que todos los lados estén bloqueados y bien tensados para que el parque infantil quede estable sobre el suelo.
4. Despliegue el colchón y colóquelo en la base del parque infantil (Imagen 7). Introduzca las cintas de velcro del colchón por las aberturas de ambos lados de la base (Imagen 8) y fíjelas firmemente (Imagen 9).

MONTAJE DEL SEGUNDO NIVEL DEL PARQUE INFANTIL

1. Libere las cintas de velcro del colchón de la base del parque infantil y retire el colchón.
2. Monte el segundo nivel desde el interior, fijándolo con la cremallera a lo largo de toda su longitud, y luego coloque la cinta de velcro sobre la cremallera (Imagen 10).
3. Ensamble los tubos metálicos entre sí (Imagen 11).
4. Coloque el colchón sobre el segundo nivel del parque infantil (Imagen 12).

DESMONTAJE DEL PARQUE INFANTIL

1. Retire el colchón y quite los tubos metálicos y, si es necesario, el segundo nivel.
2. Tire de la cinta situada en el centro de la base hacia arriba y pliegue el parque infantil (Imágenes 13, 14).
3. Envuelva el colchón alrededor del parque infantil y ajuste firmemente las cintas de velcro (Imagen 3).
4. Coloque el parque infantil en la bolsa de transporte (Imagen 2).

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

¡ADVERTENCIA! Si utiliza el parque infantil en el exterior, limpie el polvo adherido a las patas y a las demás partes, ya que la suciedad que entre en los mecanismos de bloqueo puede causar daños graves.

¡ADVERTENCIA! No coloque objetos voluminosos dentro del parque infantil que puedan ayudar al niño a trepar por encima de las mallas laterales. No coloque el parque infantil cerca de aparatos de calefacción, ya que esto puede dañar las partes de plástico y textiles.

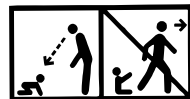
¡ADVERTENCIA! Para el uso y almacenamiento correctos de su parque infantil, lea atentamente estas instrucciones y síguelas exactamente.

Limpieza. Si es necesario, utilice jabón suave y agua tibia. La bolsa puede lavarse a mano con agua tibia; no planchar. No utilizar lejía. Dejar secar de forma natural. No apto para limpieza en seco.

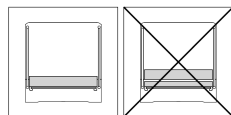
IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO !

IT

ESIGENZE DI SICUREZZA



- 1. ATTENZIONE!** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- 2. ATTENZIONE!** Prestare attenzione al rischio di fuoco diretto e altre fonti di calore come stufe elettriche con resistenze, stufe a gas ecc. nell'immediata vicinanza al lettino ed al fasciatoio.
- 3. ATTENZIONE!!** Non usate il box se una delle sue parti sia rotta, lacerata o se manchi. Usate solo parti da ricambio approvate dal produttore.
- 4. ATTENZIONE!** Non lasciate nel lettino degli oggetti oppure non mettete il lettino vicino ad un oggetto che il bambino possa usare per arrampicarvisi o che possa creare il pericolo di asfissione o di schiacciamento, ad esempio lacci, cordoncini perleserrande/letendeed altri!
- 5. ATTENZIONE!** Non mettere più di un materasso nel lettino.
- 6. ATTENZIONE!** Utilizzare solo il materasso venduto insieme a questo letto. Non aggiungere un secondo materasso sopra.
Pericolo di soffocamento.
- 7. ATTENZIONE!** Il lettino è pronto ad essere usato solo dopo l'attivazione dei meccanismi di blocco. Prima di usare il lettino pieghevole, controllate attentamente se si siano completamente attivati.
- 8. ATTENZIONE!** La posizione più sicura è quella inferiore e il fondo del lettino si deve usare nella posizione inferiore proprio dal momento quando il bambino comincia a reggersi in piedi da solo.
- 9. ATTENZIONE!** È di essenziale importanza rimuovere le guide di supporto mobili prima che il lettino sia utilizzato nella posizione più bassa!
- 10. ATTENZIONE!** Tutti gli elementi di assemblaggio devono essere sempre ben serrati, si devono controllare regolarmente e, se necessario, si devono serrare di nuovo.
- 11. ATTENZIONE!** Per preservare il bambino da lesioni a causa di cadute, non dovete usare più il box se il bambino è idoneo ad arrampicarsi e ad uscire dal box.
- 12. ATTENZIONE!** Tutti i pezzi accessori o di ricambio devono essere ricevuti solo dal produttore o dal distributore.
- 13. ATTENZIONE!** Il secondo livello può essere utilizzato per un bambino con un peso massimo di 8 kg o fino a quando il bambino non inizia ad alzarsi sulle mani e sulle ginocchia a seconda dell'evento che si verifica per primo.
- 14. ATTENZIONE!** Le immagini riportate sulla copertina e all'interno delle istruzioni sono inserite a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.
- 15. ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.
- 16. ATTENZIONE!** È richiesto il montaggio da parte di un adulto.
- 17. ATTENZIONE!** Tenere lontano dal fuoco.
- 18. ATTENZIONE!** Prima dell'uso rimuovere ed eliminare tutti i sacchetti di plastica e i materiali di imballaggio e tenerli fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.



PARTI

Figura 1

1. Lettino per bambini
2. Materasso
3. Secondo livello del box

- 1 no.
- 1 no.
- 1 no.
- 5. Sacco
- 4. Tubi metallici

- 1 no.
- 4 no.

MONTAGGIO DEL BOX

1. Estrarre il box dalla borsa di trasporto (Immagine 2).
2. Rimuovere il materasso posizionato attorno al box staccando le due fascette in velcro (Immagini 3).
3. Afferrare i tubi superiori corti e sollevarli verso l'alto/verso l'esterno (Immagine 4), quindi premere verso il basso il meccanismo centrale fino a quando i tubi inferiori della base si aprono e si bloccano (Immagini 5, 6). Assicurarsi che tutti i lati siano bloccati e ben tesi affinché il box rimanga stabile sul pavimento.
4. Aprire il materasso e posizionarlo sul fondo del box (Immagine 7). Inserire le fascette in velcro del materasso nelle aperture su entrambi i lati della base (Immagine 8) e fissarle saldamente (Immagine 9).

MONTAGGIO DEL SECONDO LIVELLO DEL BOX

1. Sganciare le fascette in velcro del materasso dalla base del box e rimuovere il materasso.
2. Montare il secondo livello dall'interno fissandolo con la cerniera lungo tutta la sua lunghezza, quindi posizionare la fascetta in velcro sopra la cerniera (Immagine 10).
3. Assemblare i tubi metallici tra loro (Immagine 11).
4. Posizionare il materasso sul secondo livello del box (Immagine 12).

SMONTAGGIO DEL BOX

1. Rimuovere il materasso ed estrarre i tubi metallici e, se necessario, il secondo livello.
2. Tirare verso l'alto la cinghia situata al centro della base e piegare il box (Immagini 13, 14).
3. Avvolgere il materasso attorno al box e fissare saldamente le fascette in velcro (Immagine 3).
4. Riporre il box nella borsa di trasporto (Immagine 2).

CURA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE! Se si utilizza il box all'esterno, pulire la polvere accumulata sulle gambe e sulle altre parti, poiché lo sporco che entra nei meccanismi di bloccaggio può causare gravi danni.

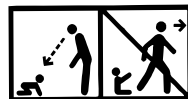
ATTENZIONE! Non inserire oggetti voluminosi nel box che possano aiutare il bambino a superare le reti laterali. Non posizionare il box vicino a fonti di calore, poiché ciò potrebbe danneggiare le parti in plastica e tessuti.

ATTENZIONE! Per un uso e una conservazione corretti del box, leggere attentamente queste istruzioni e seguirle scrupolosamente.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

FR

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA



- 1. AVERTISSEMENT!** Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.
- 2. AVERTISSEMENT!** Faites attention au danger d'un feu ouvert et d'autres sources de chaleur intense comme chauffeuses électriques avec des hochets, des poêles à gaz, etc. à proximité du lit bébé ou de la table à langer.
- 3. AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser le lit bébé pour jouer si une de ses parties est cassée, abîmée ou manquante et utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant!
- 4. AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser dans le lit bébé pour jouer des objets qui peuvent être utilisés pour grimper ou créer un risque d'étouffement ou de suffocation/ par exemple liens, cordons de stores/rideaux, etc.!
- 5. AVERTISSEMENT!** Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé.
- 6. AVERTISSEMENT!** N'utilisez que le matelas accompagnant le lit à la vente. N'ajoutez pas un double matelas sur le premier. Danger de suffocation.
- 7. AVERTISSEMENT!** Le lit pour enfant est prêt pour être utilisé uniquement lorsque les mécanismes de verrouillage sont déclenchés, vérifiez attentivement s'ils fonctionnent complètement avant d'utiliser le lit pliant pour enfant.
- 8. AVERTISSEMENT!** La position la plus basse est la plus sûre et la base doit toujours être utilisée dans cette position dès le moment où le bébé est assez grand pour se tenir debout dans le lit.
- 9. AVERTISSEMENT!** ! Il est essentiel d'enlever les rails de support mobiles avant d'utiliser le lit bébé dans la position la plus basse.
- 10. AVERTISSEMENT!** Tous les éléments de fixation et de montage doivent toujours être bien serrés, vérifiés régulièrement et resserrés si nécessaire.
- 11. AVERTISSEMENT!** Pour éviter toute blessure due à une chute dès que l'enfant est capable de grimper et de sortir du lit bébé celui-ci ne doit plus être utilisé.
- 12. AVERTISSEMENT!** Toutes les pièces additionnelles ou pièces de rechange ne doivent être reçues que par le fabricant ou le distributeur.
- 13. AVERTISSEMENT!** Le deuxième niveau peut être utilisé pour un bébé d'un poids maximum de 8 kg ou jusqu'à ce que le bébé soit capable de se lever sur ses mains et ses genoux, selon l'événement qui se produit en premier.
- 14. AVERTISSEMENT!** Les images sur la page principale et dans les instructions sont illustratives et peuvent différer du produit réel.
- 15. AVERTISSEMENT!** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les matériaux publicitaires, ainsi que les dispositifs servant à les fixer au produit.
- 16. AVERTISSEMENT!** Le montage doit être effectué par un adulte.
- 17. AVERTISSEMENT!** Tenir éloigné du feu.
- 18. AVERTISSEMENT!** Avant utilisation, retirez et jetez tous les sacs en plastique et les matériaux d'emballage et tenez-les hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

PIÈCES

Figure 1

1. Lit bébé
2. Matelas
3. Deuxième niveau du lit bébé

- 1 pce.
- 1 pce. 4. Tubes métalliques
- 4 pce.
- 1 pce. 5. Sac
- 1 pce.

MONTAGE DU PARC

1. Sortez le parc de son sac de transport (Image 2).
2. Retirez le matelas placé autour du parc en détachant les deux bandes velcro (Images 3).
3. Saisissez les tubes courts supérieurs et soulevez-les vers le haut/vers l'extérieur (Image 4), puis appuyez vers le bas sur le mécanisme central jusqu'à ce que les tubes inférieurs de la base se déploient et se verrouillent (Images 5, 6). Assurez-vous que tous les côtés sont verrouillés et bien tendus afin que le parc soit stable sur le sol.
4. Dépliez le matelas et placez-le au fond du parc (Image 7). Insérez les bandes velcro du matelas dans les ouvertures situées de chaque côté de la base (Image 8), puis fixez-les fermement (Image 9).

MONTAGE DU DEUXIÈME NIVEAU DU PARC

1. Détachez les bandes velcro du matelas de la base du parc et retirez le matelas.
2. Installez le deuxième niveau depuis l'intérieur en le fixant à l'aide de la fermeture éclair sur toute sa longueur, puis placez la bande velcro par-dessus la fermeture éclair (Image 10).
3. Assemblez les tubes métalliques entre eux (Image 11).
4. Placez le matelas sur le deuxième niveau du parc (Image 12).

DÉMONTAGE DU PARC

1. Retirez le matelas et enlevez les tubes métalliques et, si nécessaire, le deuxième niveau.
2. Tirez vers le haut la sangle située au centre de la base et repliez le parc (Images 13, 14).
3. Enroulez le matelas autour du parc et serrez fermement les bandes velcro (Image 3).
4. Placez le parc dans le sac de transport (Image 2).

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

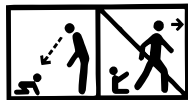
AVERTISSEMENT! Si vous utilisez le parc à l'extérieur, nettoyez la poussière accumulée sur les pieds et les autres éléments, car la saleté pénétrant dans les mécanismes de verrouillage peut provoquer des dommages graves.

AVERTISSEMENT! Ne placez pas d'objets volumineux dans le parc qui pourraient aider l'enfant à grimper au-dessus des parois en filet. Ne placez pas le parc à proximité d'appareils de chauffage, car cela pourrait endommager les parties en plastique et textiles.

AVERTISSEMENT! Pour une utilisation et un stockage corrects de votre parc, lisez attentivement cette notice et respectez-la scrupuleusement.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО !

ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



- 1. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето без надзор.
- 2. ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че детското легло не е изложено на опасност, като е поставено в близост до открит огън и друг източник на топлина, например електрически печки или газова печка.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте детското легло, ако има повредена, скъсана или липсваща част. Използвайте само резервни части, одобрени от производителя!
- 4. ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте в леглото или в близост до него предмети, които могат да послужат за опора на детето, или които предизвикват опасност от задушаване на детето, например шнурове, шнури за завеси/щори и други!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Не използвайте повече от един матрак в детското легло.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Използвайте само матрака, който се продава заедно с това детско легло, не добавяйте втори матрак върху него поради опасност от задушаване.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Детското легло е готово за ползване само, когато блокиращите механизми са задействани, и проверете внимателно дали са напълно сработили, преди да използвате съгваемото детско легло.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Най-долното положение е най-безопасното и основата трябва винаги да се използва в това положение от момента, в който бебето е достатъчно голямо, за да застане само в седнало положение.
- 9. ВНИМАНИЕ!** От съществено значение е да се отстранят подвижните подпорни релси, преди кошарата да се използва в най-ниската позиция.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Всички монтажни присъединителни елементи трябва винаги да бъдат правилно затегнати, редовно трябва да се проверяват и да са затягати повторно, ако е необходимо.
- 11. ВНИМАНИЕ!** За да се предотврати нараняване в следствие на падане, когато детето е способно да се покатери и да излезе от кошарата, кошарата не трябва да се използва повече.
- 12. ВНИМАНИЕ!** Всички допълнителни или резервни части трябва да се получават само от производителя или дистрибутора.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Второто ниво може да се използва за бебе с максимално тегло 8 кг или до момента, в който бебето започне да се повдига на своите ръце и колене, в зависимост от това кое събитие настъпи първо.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Изисква се монтаж от възрастен!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Дръжте далече от огън!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Преди употреба отстранете и изхвърлете всички пластмасови торбички и опаковъчни материали и ги дръжте далеч от деца, за да избегнете опасност от задушаване.

БДС EN 716-1:2017+АС:2019, БДС EN 716-2:2017

ЧАСТИ

Снимка 1

- | | | | |
|---------------------------|---------|----------------------------------|---------|
| 1. Детско крватче | - 1 бр. | 4. Метални тръби за второто ниво | - 4 бр. |
| 2. Матрак | - 1 бр. | 5. Чанта | - 1 бр. |
| 3. Второ ниво на кошарата | - 1 бр. | | |

МОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. Извадете кошарата от чантата (Снимка 2).
2. Отстранете матрака, поставен около кошарата, като отлепите двете велкро ленти (Снимки 3).
3. Хванете горните къси тръби и ги повдигнете нагоре/навън (Снимка 4), след това натиснете надолу централния механизъм, докато долните тръби на дъното се разгънат и заключат (Снимка 5,6). Уверете се, че всички страни са заключени и добре опънати, така че кошарата да стои стабилно на пода.
4. Разпънете матрака и го поставете на дъното на кошарата (Снимка 7). Вмъкнете велкро лентите на матрака в отворите от двете страни на дъното (Снимка 8), след което ги залепете здраво (Снимка 9).

МОНТИРАНЕ НА ВТОРОТО НИВО НА КОШАРАТА

1. Освободете велкро лентите на матрака от дъното на кошарата и го извадете.
2. Монтирайте второто ниво от вътрешната страна, като го закрепите с ципа по цялата дължина, след което поставете велкро лентата върху ципа (Снимка 10).
3. Монтирайте металните тръби една към друга (Снимка 11).
4. Поставете матрака върху второто ниво на кошарата (Снимка 12).

ДЕМОНТИРАНЕ НА КОШАРАТА

1. Извадете матрака и отстранете металните тръби и ако е необходимо второто ниво.
2. Издърпайте лентата в центъра на дъното нагоре и сгънете кошарата (Снимка 13,14)
3. Увийте матрака около кошарата и стегнете здраво велкро лентите (Снимка 3).
4. Поставете кошарата в чантата (Снимка 2).

ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Ако използвате кошарата навън, почистете полепналия по краката прах, както и по останалите елементи, тъй като попаднал в механизма на ключалките, може да причини сериозна повреда.

ВНИМАНИЕ! Не поставяйте обемисти предмети в кошарата, които могат да помогнат на детето да се прехвърли над преградните мрежи. Не поставяйте кошарата до отоплителни уреди, тъй като това може да повреди пластмасовите и текстилни части.

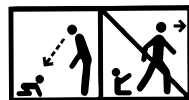
ВНИМАНИЕ! За правилната експлоатация и съхранение на Вашата кошара, внимателно прочетете настоящата инструкция и точно я спазвайте!

Почистване. При нужда използвайте мек сапун и топла вода. Прането на чантата може да извършите ръчно в топла вода, без да я гладите. Не използвайте белина. Да се суши по естествен начин. Не е подходяща за химическо чистене.

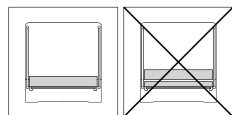
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ



- 1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίτηρηση!
 - 2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Προσέξτε για κίνδυνο εκδήλωσης πυρκαγιάς και άλλων πηγών υψηλής θέρμανσης, όπως ηλεκτρικές κουζίνες με θερμαντικές αντιστάσεις, σόμπες αερίου κλπ. όταν αυτές βρίσκονται σε κοντινή απόσταση από το παρκοκρέβατο και την αλλαξιέρα μωρού!
 - 3. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το παρκοκρέβατο σε περίπτωση που τμήματα του είναι σπασμένα, σχισμένα ή ελλείποντα και χρησιμοποιείτε μονάχα ανταλλακτικά μέρη τα οποία είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
 - 4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην αφήνετε τίποτα στο παρκοκρέβατο ή μην τοποθετείτε το παρκοκρέβατο κοντά σε άλλα προϊόντα τα οποία θα μπορούσαν να λειτουργήσουν ως στήριγμα για να βγει έξω ή να προκαλέσουν κίνδυνο ασφυξίας, στραγγαλισμού κτλ όπως λουριά, κουρτίνες, σχοινιά κτλ.
 - 5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε περισσότερο από ένα στρώμα στο λίκνο.
 - 6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Χρησιμοποιήστε μόνο το στρώμα που πωλείται με αυτό το κρεβάτι. Μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα από πάνω του.
- Κίνδυνοι στραγγαλισμού!**
- 7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Χρησιμοποιήστε το παρκοκρέβατο μόνο όταν οι μηχανισμοί αποκλεισμού ενεργοποιούν και ελέγξτε αν συνεργάζονται καλά πριν να αρχίσετε να το χρησιμοποιήσετε.
 - 8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Η κατώτερη θέση είναι η πιο ασφαλής και η βάση πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα σ' αυτή τη θέση από τη στιγμή που το παιδί σας μπορεί να κάθεται όρθιο.
 - 9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε τις κινητές ράγες στήριξης προτού χρησιμοποιηθεί το παρκοκρέβατο στη χαμηλότερη θέση.
 - 10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Ελέγξτε προσεκτικά τα συναρμολογούμενα μέρη (βίδες και πιρτσίνια) και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά σφιγμένα και σφίξτε τα ξανά αν είναι απαραίτητο.
 - 11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το παρκοκρέβατο όταν το παιδί είναι σε θέση να σκαρφαλώσει, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
 - 12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Όλα τα συμπληρωματικά ή τα ανταλλακτικά πρέπει να παραλαμβάνονται μόνο από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα
 - 13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Το δεύτερο επίπεδο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ένα μωρό με μέγιστο βάρος 8 κιλά ή μέχρι να αρχίσει να σηκώνεται.
 - 14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Οι εικόνες στην αρχική σελίδα και στο εσωτερικό των οδηγιών είναι ενδεικτικές και είναι πιθανόν να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
 - 15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΣΗ!** Πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε από αυτό όλο το διαφημιστικό υλικό, καθώς και τις συσκευές που χρησιμοποιούνται για την προσαρτήσή τους στο προϊόν.
 - 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε μακριά από φωτιά.
 - 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε και απορρίψτε όλες τις πλαστικές σακούλες και τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πνιγμού.



EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

ΜΕΡΗ

Εικόνα 1

- 1. Παιδικό κρεβάτι - 1 τεμ.
- 2. Στρώμα - 1 τεμ.
- 3. Δεύτερο επίπεδο του παρκοκρέβατου - 1 τεμ.

4. Μεταλλικοί σωλήνες

5. Θήκη

- 4 τεμ.

- 1 τεμ.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΥ

1. Βγάλτε το πάρκο από την τσάντα μεταφοράς (Εικόνα 2).
2. Αφαιρέστε το στρώμα που είναι τοποθετημένο γύρω από το πάρκο αποκολλώντας τις δύο ταινίες velcro (Εικόνες 3).
3. Πιάστε τους επάνω κοντούς σωλήνες και σηκώστε τους προς τα πάνω/προς τα έξω (Εικόνα 4), στη συνέχεια πιέστε προς τα κάτω τον κεντρικό μηχανισμό μέχρι να ανοίξουν και να ασφαλίσουν οι κάτω σωλήνες της βάσης (Εικόνες 5, 6). Βεβαιωθείτε ότι όλες οι πλευρές είναι ασφαλισμένες και καλά τεντωμένες ώστε το πάρκο να στέκεται σταθερά στο δάπεδο.
4. Ανοίξτε το στρώμα και τοποθετήστε το στη βάση του πάρκου (Εικόνα 7). Περάστε τις ταινίες velcro του στρώματος μέσα από τα ανοίγματα και στις δύο πλευρές της βάσης (Εικόνα 8) και στερεώστε τις καλά (Εικόνα 9).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΥ

1. Αποδεσμεύστε τις ταινίες velcro του στρώματος από τη βάση του πάρκου και αφαιρέστε το στρώμα.
2. Τοποθετήστε το δεύτερο επίπεδο από το εσωτερικό, στερεώνοντάς το με το φερμουάρ σε όλο του το μήκος, και στη συνέχεια τοποθετήστε την ταινία velcro επάνω από το φερμουάρ (Εικόνα 10).
3. Συναρμολογήστε τους μεταλλικούς σωλήνες μεταξύ τους (Εικόνα 11).
4. Τοποθετήστε το στρώμα στο δεύτερο επίπεδο του πάρκου (Εικόνα 12).

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΚΟΥ

1. Αφαιρέστε το στρώμα και αποσυναρμολογήστε τους μεταλλικούς σωλήνες και, εάν είναι απαραίτητο, το δεύτερο επίπεδο.
2. Τραβήξτε προς τα πάνω τον ιμάντα που βρίσκεται στο κέντρο της βάσης και διπλώστε το πάρκο (Εικόνες 13, 14).
3. Τυλίξτε το στρώμα γύρω από το πάρκο και σφίξτε καλά τις ταινίες velcro (Εικόνα 3).
4. Τοποθετήστε το πάρκο στην τσάντα μεταφοράς (Εικόνα 2).

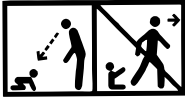
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν χρησιμοποιείτε το πάρκο σε εξωτερικό χώρο, καθαρίστε τη σκόνη που έχει κολλήσει στα πόδια και στα υπόλοιπα μέρη, καθώς η είσοδος βρωμιάς στους μηχανισμούς ασφάλισης μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε ογκώδη αντικείμενα μέσα στο πάρκο που μπορεί να βοηθήσουν το παιδί να σκαρφλώσει πάνω από τα πλευρικά δίχτυα. Μην τοποθετείτε το πάρκο κοντά σε συσκευές θέρμανσης, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά και υφασμάτινα μέρη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για τη σωστή χρήση και αποθήκευση του πάρκου σας, διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και τηρήστε τις αυστηρά.

ملاحظة مهمة! احتفظ بهذه التعليمات للرجوع إليها في المستقبل: اقرأ بعناية!



متطلبات السلامة

1. تحذير! يُحظر ترك الطفل دون إشراف أو مراقبة.
2. تحذير! انتبه لخطر وجود التيار المكشوفة وغيرها من مصادر الحرارة الشديدة -مثل: المدفأة الكهربائية، والتدفئة بالغاز، وما إلى ذلك- بالقرب من سرير الأطفال ووحدة الغيار.
3. تحذير! لا تستخدم سرير الأطفال إذا كان أي جزء منه مكسورًا أو ممزقًا أو مفقودًا واستخدم فقط قطع الغيار المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
4. تحذير! لا تترك أي شيء في سرير الأطفال أو تضع سرير الأطفال بالقرب من منتج آخر -على سبيل المثال: الخيوط، وحبال/أسلاك الستائر- مما قد يؤدي إلى احتباس قدم الطفل أو التعرض لخطر الخنق أو الاختناق!
5. تحذير! لا تستخدم أكثر من فراش واحد في سرير الأطفال!
6. تحذير! استخدم الفراش المباع مع سرير الأطفال هذا فقط ولا تضيف فراش ثاني فوقه إذ قد يؤدي إلى خطر الاختناق!
7. تحذير! يصبح سرير الأطفال جاهزًا للاستخدام فقط عندما يتم تشغيل آليات القفل والتحقق بعناية من تعشيقها بالكامل قبل استخدام السرير القابل للطي.
8. تحذير! الوضع الأدنى هو الأكثر أمانًا ويجب دائمًا استخدام القاعدة في هذا الوضع بمجرد أن يصبح الطفل كبيرًا بما يكفي للجلوس.
9. تحذير! من الضروري إزالة قضبان الدعم القابلة للفصل قبل استخدام سرير الأطفال في أدنى وضع له.
10. تحذير! يجب دائمًا ربط جميع عناصر التجميع والتجهيزات بإحكام وبشكل صحيح، وفحصها بانتظام، وإعادة ربطها حسب الضرورة.
11. تحذير! لتجنب الإصابة الناتجة عن السقوط، لا يجوز استخدام سرير الأطفال مع الأطفال القادرين على الخروج من السرير.
12. تحذير! يجب الحصول على أي قطع إضافية أو قطع غيار فقط من الشركة المصنعة.
13. تحذير! يمكن استخدام المستوى الثاني مع الطفل الذي يصل وزنه إلى 8 كجم كحد أقصى أو حتى اللحظة التي يبدأ فيها الطفل في الضغط على يديه وركبتيه للوقوف، أيهما يأتي أولاً.
14. تحذير! الصور الموجودة على صفحة العنوان وفي صور توضيحية فقط، وقد تختلف عن المنتج الحقيقي. الشركة المصنعة أو الموزع.
15. تحذير! قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد الإعلانية منه وكذلك المواد المستخدمة في لصقها بالمنتج.
16. يتطلب التركيب من قبل شخص بالغ **تحذير**
17. يُحفظ بعيدًا عن النار **تحذير**
- قبل الاستخدام، قم بإزالة والتخلص من جميع الأكياس البلاستيكية ومواد التغليف وأبعدها عن متناول **تحذير**
18. الأطفال لتجنب خطر الاختناق

الأجزاء

1. الصورة 1
سريّر الأطفال - قطعة واحدة.
2. فراش - قطعة واحدة.
3. المستوى الثاني لسريّر الأطفال - قطعة واحدة.
4. الأنايبب المعدنية للمستوى الثاني لسريّر الأطفال - 4 قطع.
5. حقيبة - قطعة واحدة.

تركيب سريّر اللعب

1. (2) الصورة) أخرج سريّر اللعب من حقيبة الحمل
2. (3) الصور) أزل المرتبة الموضوعة حول سريّر اللعب عن طريق فك شريطي الفيلكرو ثم اضغط لأسفل على الآلية المركزية، (4) الصورة) أمسك الأنايبب العلوية القصيرة وارفعها إلى الأعلى/الخارج تأكد من أن جميع الجوانب مقللة ومشدودة. (6، 5 الصور) حتى تنفتح الأنايبب السفلية في القاعدة وتُغلق بإحكام
3. جيّدًا ليبقى سريّر اللعب ثابتًا على الأرض
- أدخل أشرطة الفيلكرو الخاصة بالمرتبة في الفتحات. (7) الصورة) افرد المرتبة وضعها في أسفل سريّر اللعب
4. (9) الصورة) ثم تثبتها بإحكام (8) الصورة) الموجودة على جانبي القاعدة

تركيب المستوى الثاني من سريّر اللعب

1. فك أشرطة الفيلكرو الخاصة بالمرتبة من قاعدة سريّر اللعب وأخرج المرتبة
- ركّب المستوى الثاني من الداخل بتثبيتته بواسطة السحاب على طوله بالكامل، ثم ضع شريط الفيلكرو فوق السحاب
2. (10) الصورة)
3. (11) الصورة) قم بتركيب الأنايبب المعدنية معًا
4. (12) الصورة) ضع المرتبة على المستوى الثاني من سريّر اللعب

تفكيك سريّر اللعب

1. أخرج المرتبة وأزل الأنايبب المعدنية، وإذا لزم الأمر المستوى الثاني
2. (13، 14) الصور) اسحب الشريط الموجود في منتصف القاعدة إلى الأعلى واطو سريّر اللعب
3. (3) الصورة) لف المرتبة حول سريّر اللعب وأحكم شد أشرطة الفيلكرو
4. (2) الصورة) ضع سريّر اللعب في حقيبة الحمل

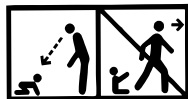
العناية والصيانة

إذا تم استخدام سريّر اللعب في الخارج، نظّف الغبار العالق بالأرجل وبقية الأجزاء، لأن دخول الأوساخ **تحذير** إلى آليات القفل قد يسبب تلفًا خطيرًا
لا تضع أشياء كبيرة داخل سريّر اللعب قد تساعد الطفل على التسلق فوق الجوانب الشبكية. لا تضع سريّر **تحذير** اللعب بالقرب من أجهزة التدفئة لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الأجزاء البلاستيكية والنسيجية
من أجل الاستخدام والتخزين الصحيحين لسريّر اللعب، اقرأ هذه التعليمات بعناية واتبعها بدقة **تحذير**

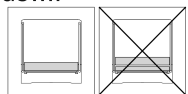
WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: GRÜNDLICH DURCHLESEN!

DE

SICHERHEITSANFORDERUNGEN



- 1. ACHTUNG!** Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt.
- 2. ACHTUNG!** Seien Sie sich der Gefahr durch offenes Feuer und andere Quellen starker Hitze bewusst, wie z. B. Elektroherde mit Rheotanen, Gasherde usw. in unmittelbarer Nähe zum Kinderbett und zur Wickelunterlage.
- 3. ACHTUNG!** Benutzen Sie den Laufstall nicht, wenn ein Teil kaputt, zerrissen oder fehlt, und verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile.
- 4. ACHTUNG!** Lassen Sie keine Gegenstände im Bett und stellen Sie das Bett nicht neben einen Gegenstand, der zum Klettern genutzt werden kann oder eine Erstickungs- oder Erürgungsgefahr darstellt, z. B. Schnürsenkel, Rollo-/Gardinenschnüre usw.!
- 5. ACHTUNG!** Benutzen Sie nicht mehr als eine Matratze im Laufstall.
- 6. ACHTUNG!** Verwenden Sie nur die mit diesem Bett verkaufte Matratze. Legen Sie keine zweite Matratze darauf. Erstickungsgefahr.
- 7. ACHTUNG!** Das Kinderbett ist erst betriebsbereit, wenn die Verriegelungsmechanismen eingerastet sind. Überprüfen Sie sorgfältig, ob diese vollständig eingerastet sind, bevor Sie das Kinderbett verwenden.
- 8. ACHTUNG!** Die niedrigste Position ist die sicherste und die Basis sollte immer in dieser Position verwendet werden, sobald das Baby alt genug ist, um alleine in einer sitzenden Position zu stehen.
- 9. ACHTUNG!** Bevor Sie den Laufstall in der untersten Position verwenden, müssen Sie unbedingt die abnehmbaren Stützschiene entfernen.
- 10. ACHTUNG!** Alle Befestigungselemente müssen immer fest angezogen, regelmäßig kontrolliert und ggf. nachgezogen werden.
- 11. ACHTUNG!** Um Sturzverletzungen vorzubeugen, sollte das Kind den Laufstall nicht mehr verwenden, sobald es in der Lage ist, in den Laufstall hinein- und wieder herauszuklettern.
- 12. ACHTUNG!** Eventuelle Zusatz- oder Ersatzteile sollten nur vom Hersteller oder Händler bezogen werden.
- 13. ACHTUNG!** Die zweite Stufe kann für ein Baby mit einem Maximalgewicht von 8 kg verwendet werden oder bis das Baby beginnt, sich auf Hände und Knie zu heben, je nachdem, welches Ereignis zuerst eintritt.
- 14. ACHTUNG!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 15. ACHTUNG!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 16. WARNUNG!** Die Montage muss von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- 17. WARNUNG!** Von Feuer fernhalten.
- 18. WARNUNG!** Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Kunststoffbeutel und Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese. Halten Sie sie von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.



TEILE

Foto 1

- | | | | |
|--------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| 1. Babybett | - 1 Stück | 4. Metallrohre für die zweite Ebene | - 4 Stück |
| 2. Matratze | - 1 Stück | 5. Tasche | - 1 Stück |
| 3. Zweite Ebene des Laufstalls | - 1 Stück | | |

AUFBAU DES LAUFGITTERS

1. Nehmen Sie das Laufgitter aus der Transporttasche (Abbildung 2).
2. Entfernen Sie die um das Laufgitter angebrachte Matratze, indem Sie die beiden Klettbänder lösen (Abbildung 3).
3. Greifen Sie die oberen kurzen Rohre und heben Sie diese nach oben/außen (Abbildung 4). Drücken Sie anschließend den zentralen Mechanismus nach unten, bis sich die unteren Rohre der Basis entfalten und einrasten (Abbildungen 5, 6). Vergewissern Sie sich, dass alle Seiten verriegelt und gut gespannt sind, damit das Laufgitter stabil auf dem Boden steht.
4. Falten Sie die Matratze auf und legen Sie sie auf den Boden des Laufgitters (Abbildung 7). Führen Sie die Klettbänder der Matratze durch die Öffnungen auf beiden Seiten der Basis (Abbildung 8) und befestigen Sie sie fest (Abbildung 9).

AUFBAU DER ZWEITEN EBENE DES LAUFGITTERS

1. Lösen Sie die Klettbänder der Matratze vom Boden des Laufgitters und nehmen Sie die Matratze heraus.
2. Montieren Sie die zweite Ebene von innen, indem Sie sie über die gesamte Länge mit dem Reißverschluss befestigen, und legen Sie anschließend das Klettband über den Reißverschluss (Abbildung 10).
3. Verbinden Sie die Metallrohre miteinander (Abbildung 11).
4. Legen Sie die Matratze auf die zweite Ebene des Laufgitters (Abbildung 12).

ABBAU DES LAUFGITTERS

1. Entfernen Sie die Matratze und nehmen Sie die Metallrohre sowie ggf. die zweite Ebene heraus.
2. Ziehen Sie das Band in der Mitte des Bodens nach oben und klappen Sie das Laufgitter zusammen (Abbildungen 13, 14).
3. Wickeln Sie die Matratze um das Laufgitter und ziehen Sie die Klettbänder fest an (Abbildung 3).
4. Legen Sie das Laufgitter in die Transporttasche (Abbildung 2).

PFLEGE UND WARTUNG

WARNUNG! Wenn Sie das Laufgitter im Freien verwenden, reinigen Sie Staub und Schmutz von den Füßen und anderen Teilen, da Schmutz in den Verriegelungsmechanismen zu schweren Schäden führen kann.

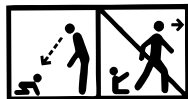
WARNUNG! Legen Sie keine sperrigen Gegenstände in das Laufgitter, die dem Kind helfen könnten, über die Netzwände zu klettern. Stellen Sie das Laufgitter nicht in die Nähe von Heizgeräten, da dies die Kunststoff- und Textilteile beschädigen kann.

WARNUNG! Für die ordnungsgemäße Verwendung und Aufbewahrung Ihres Laufgitters lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie genau.

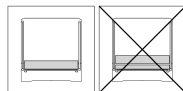
DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY



- 1. POZOR!** Nenechávejte dítě bez dozoru.
- 2. POZOR!** Ujistěte se, že dětská postýlka není vystavena nebezpečí tím, že je umístěna v blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje tepla, například elektrických nebo plynových kamen.
- 3. POZOR!** Nepoužívejte dětskou postýlku, pokud je některá část poškozená, roztržená nebo chybí. Používejte pouze náhradní díly schválené výrobcem.
- 4. POZOR!** Neumísťujte do postýlky ani do její blízkosti předměty, které by mohly sloužit jako opora pro dítě nebo představovat nebezpečí udušení, například šňůry, šňůry od závěsů/žaluzií apod.
- 5. POZOR!** Nepoužívejte v dětské postýlce více než jednu matraci.
- 6. POZOR!** Používejte pouze matraci dodanou s touto dětskou postýlkou; nepřidávejte druhou matraci kvůli riziku udušení.
- 7. POZOR!** Dětská postýlka je připravena k použití pouze tehdy, jsou-li zajišťovací mechanismy správně aktivovány. Před použitím skládací dětské postýlky pečlivě zkontrolujte, zda jsou zcela zajištěny.
- 8. POZOR!** Nejnižší poloha je nejbezpečnější a základna musí být vždy používána v této poloze od okamžiku, kdy je dítě dostatečně velké, aby se samo posadilo.
- 9. POZOR!** Před použitím postýlky v nejnižší poloze je nezbytné odstranit odnímatelné podpěrné lišty.
- 10. POZOR!** Všechny montážní a spojovací prvky musí být vždy správně utaženy, pravidelně kontrolovány a v případě potřeby znovu dotaženy.
- 11. POZOR!** Aby se předešlo zranění pádem, jakmile je dítě schopno se vyšplhat a vylézt z postýlky, nesmí se postýlka dále používat.
- 12. POZOR!** Veškeré doplňkové nebo náhradní díly musí být dodány pouze výrobcem nebo distributorem.
- 13. POZOR!** Druhá úroveň může být používána pro dítě s maximální hmotností 8 kg nebo do okamžiku, kdy se dítě začne zvedat na rukou a kolenou, podle toho, co nastane dříve.
- 14. POZOR!** Obrázky na titulní straně a v návodu jsou pouze ilustrativní a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- 15. POZOR!** Před prvním použitím výrobku odstraňte veškeré reklamní materiály a upevňovací prvky použité k jejich připevnění k výrobku.
- 16. POZOR!** Montáž musí provádět dospělá osoba!
- 17. POZOR!** Udržujte mimo dosah ohně!
- 18. POZOR!** Před použitím odstraňte a vyhodte všechny plastové sáčky a obalové materiály a uchovávejte je mimo dosah dětí, aby se předešlo nebezpečí udušení.



DÍLY

Obrázek 1

1. Dětská postýlka – 1 ks
2. Matrace – 1 ks
3. Druhá úroveň postýlky – 1 ks
4. Kovové trubky pro druhou úroveň – 4 ks
5. Taška – 1 ks

MONTÁŽ CESTOVNÍ POSTÝLKY

1. Vyjměte postýlku z tašky (Obrázek 2).
2. Odstraňte matraci umístěnou kolem postýlky odlepením dvou suchých zipů (Obrázek 3).
3. Uchopte horní krátké trubky a zvedněte je nahoru/ven (Obrázek 4), poté zatlačte středový mechanismus dolů, dokud se spodní trubky na dně nerozloží a nezajistí (Obrázky 5, 6). Ujistěte se, že všechny strany jsou zajištěny a dobře napnuté, aby postýlka stála stabilně na podlaze.
4. Rozložte matraci a položte ji na dno postýlky (Obrázek 7). Protáhněte suché zipy matrace otvory na obou stranách dna (Obrázek 8) a pevně je připevněte (Obrázek 9).

MONTÁŽ DRUHÉ ÚROVNĚ POSTÝLKY

1. Uvolněte suché zipy matrace ze dna postýlky a vyjměte matraci.
2. Namontujte druhou úroveň z vnitřní strany, upevněte ji zipem po celé délce a poté překryjte zip suchým zipem (Obrázek 10).
3. Spojte kovové trubky dohromady (Obrázek 11).
4. Položte matraci na druhou úroveň postýlky (Obrázek 12).

DEMONTÁŽ POSTÝLKY

1. Vyjměte matraci a odstraňte kovové trubky a v případě potřeby i druhou úroveň.
2. Zatáhněte popruh ve středu dna směrem nahoru a složte postýlku (Obrázky 13, 14).
3. Oviňte matraci kolem postýlky a pevně utáhněte suché zipy (Obrázek 3).
4. Vložte postýlku do tašky (Obrázek 2).

PÉČE A ÚDRŽBA

POZOR! Pokud používáte postýlku venku, očistěte prach usazený na nohách i na ostatních částech, protože vniknutí prachu do zajišťovacích mechanismů může způsobit vážné poškození.

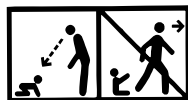
POZOR! Nevkládejte do postýlky objemné předměty, které by mohly dítěti pomoci přelézt ochranné síť. Neumísťujte postýlku do blízkosti topných zařízení, protože by mohlo dojít k poškození plastových a textilních částí.

POZOR! Pro správné používání a skladování postýlky si pečlivě přečtete tento návod a přesně se jím řiďte.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

HU

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



- 1. FIGYELEM!** Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket.
- 2. FIGYELEM!** Óvja a gyerekágyat és a pelenkázófeltétet a nyílt tűztől és egyéb hőforrás veszélyektől, mint például az elektromos hőszugárzók, vagy a gázmelegítők stb.
- 3. FIGYELEM!** Ne használja az utazóágyat, amint valamelyik alkatrésze törött, elhasználódott vagy hiányzik. Mindig csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használjon!
- 4. FIGYELEM!** Ne hagyjon a kiságyban olyan tárgyakat, amelyekre gyermeke felmászhat, vagy amelyek fulladást, ill. becsípődést okozhatnak (kötelek, függönyök stb.).
- 5. FIGYELEM!** Ne használjon több mint egy matracot a baba kiságyban.
- 6. FIGYELEM!** Csak az ágygal együtt megvásárolt matracot használja. Ne használja együtt egy másik matraccal. Fulladás veszély lehetséges.
- 7. FIGYELEM!** Az utazóágy csak abban az esetben kész a használatra, ha a rögzítő mechanizmusok működtetve vannak. Figyelmesen ellenőrizze őket, mielőtt használná az utazóágyat!
- 8. FIGYELEM!** A legalsó szint a legbiztonságosabb, amint gyermeke egyedül képes felállni a kiságyban, mindig ezt az ágypozíciót használja.
- 9. FIGYELEM!** Elengedhetetlen a mozgatható tartó sínek eltávolítása, mielőtt a kosár a legalacsonyabb helyzetbe kerülne.
- 10. FIGYELEM!** Az összes szerelhető elem, mindig legyen meghúzva, a kellő szintig. Időszakosan ellenőrizze a csavarokat, és ha szükséges újból húzza meg a laza csavarokat.
- 11. FIGYELEM!** Az esés okozta sérülés elkerülése érdekében, ne használja többé az utazóágyat, amint gyermeke képes kimászni belőle.
- 12. FIGYELEM!** A tartalék vagy pótalkatrészeket csak a gyártótól vagy a forgalmazótól szabad beszerezni.
- 13. FIGYELEM!** A felső szintet maximális 8 kg testsúlyú baba esetében lehet használni, vagy addig, ameddig a baba kézre vagy tédre kezd felemelkedni – attól függően, melyik következik be előbb.
- 14. FIGYELEM!** A címlapon és bent az utasításban található képek példák, és eltérhetnek a tényleges terméktől.
- 15. FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot, valamint az ezeknek a termékhez rögzítéséhez használt eszközöket.
- 16. FIGYELEM!** A szerelést felnőttnek kell elvégeznie.
- 17. FIGYELEM!** Tartsa távol a tűztől.
- 18. FIGYELEM!** Használat előtt távolítsa el az összes műanyag zacskót és csomagolóanyagot, és tartsa távol a gyerekektől a fulladásveszély elkerülése érdekében.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

TARTOZÉKOK

ábra 1

1. Utazóágy
2. Matrac
3. Gyerekágy második szintje

- 1 db.
- 1 db.
- 1 db.
- 4. Fémcsövek
- 5. Táskák

- 4 db.
- 1 db.

A KISÁGY ÖSSZESZERELÉSE

1. Vegye ki a kiságyat a hordtáskából (2. kép).
2. Távolítsa el a kiságy köré helyezett matracot, a két tépőzár feloldásával (3. kép).
3. Fogja meg a felső rövid rudakat, és emelje fel/felé/kifelé (4. kép), majd nyomja le a központi mechanizmust, amíg az alsó rudak kinyílnak és beakadnak (5., 6. kép). Győződjön meg róla, hogy minden oldal zárt és feszes, így a kiságy stabilan áll a padlón.
4. Terítse ki a matracot, és helyezze a kiságy aljára (7. kép). Helyezze be a matrac tépőzárait az aljzat mindkét oldalán lévő nyílásokba (8. kép), majd rögzítse szorosan (9. kép).

A KISÁGY MÁSODIK SZINTJÉNEK ÖSSZESZERELÉSE

1. Oldja ki a matrac tépőzárait a kiságy aljáról, és vegye ki a matracot.
2. Szerelje fel a második szintet belülről, a teljes hosszában cipzárral rögzítve, majd helyezze a tépőzárát a cipzárba (10. kép).
3. Szerelje össze a fém rudakat egymással (11. kép).
4. Helyezze a matracot a kiságy második szintjére (12. kép).

A KISÁGY SZÉTSZERELÉSE

1. Vegye ki a matracot, és távolítsa el a fém rudakat, szükség esetén a második szintet is.
2. Húzza fel a középső szalagot az aljzat közepén, és hajtsa össze a kiságyat (13., 14. kép).
3. Tegye a matracot a kiságy köré, és húzza meg szorosan a tépőzárakat (3. kép).
4. Helyezze a kiságyat a hordtáskába (2. kép).

ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELEM! Kültéri használat esetén tisztítsa le a lábakon és egyéb részeken lerakódott port, mert a zármechanizmusokba kerülő szennyeződés súlyos károsodást okozhat.

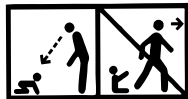
FIGYELEM! Ne tegyen nagyméretű tárgyakat a kiságyba, amelyek segíthetik a gyermeket az oldalfalak átmászásában. Ne helyezze a kiságyat fűtőberendezés közelébe, mert ez károsíthatja a műanyag és textil részeket.

FIGYELEM! A kiságy helyes használata és tárolása érdekében olvassa el figyelmesen az útmutatót, és kövesse pontosan az utasításokat.

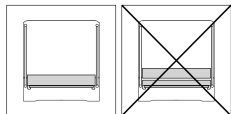
ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ПОЛУЧЕНИЯ НУЖНЫХ СВЕДЕНИЙ!



ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ



1. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка без присмотра.
2. **ВНИМАНИЕ!** Берегитесь открытого огня и других источников сильного тепла, таких как электрические нагреватели, газовые печи и т.д., непосредственно рядом с детской кроваткой и пеленальной доской.
3. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте манеж, если какая-то из его частей сломана, порвана или ее нет, и используйте только запчасти, одобренные производителем.
4. **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте предметы в кроватке или не ставьте кроватку поблизости предмета, которого можно использовать для карабканья или он может создать опасность затруднения дыхания и удушья, например тесьмы, веревки для штор/за навесок и др.!
5. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте более одного матраса в манеже.
6. **ВНИМАНИЕ!** Используйте только матрас, проданный вместе с этой кроватью. Не устанавливайте второй матрас поверх него.



Опасность удушья.

7. **ВНИМАНИЕ!** Детская кроватка готова к использованию только, когда защелкивающие механизмы активированы. Проверяйте их внимательно, задействованы ли они перед тем, как будете использовать складывающуюся детскую кроватку.
8. **ВНИМАНИЕ!** Самое нижнее положение самое безопасное и основа должна всегда использоваться в этом положении с момента, когда ребенок подрос и может самостоятельно вставать на ножки в кроватке.
9. **ВНИМАНИЕ!** Очень важно устранить подвижные подпорные рельсы перед использованием кровати-манежа в самом низком положении.
10. **ВНИМАНИЕ!** Все монтажные элементы для подсоединения должны быть всегда правильно натянуты, регулярно их нужно проверять и натягивать повторно, если это необходимо.
11. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание ранений вследствие выпадения, когда ребенок способен карабкаться и выйти из манежа, манеж нельзя уже использовать.
12. **ВНИМАНИЕ!** Все дополнительные или запасные части нужно получать только у производителя или дистрибутора.
13. **ВНИМАНИЕ!** Второй уровень можно использовать для ребенка с максимальным весом 8 кг или до момента, в который ребенок начнет опираться на руки и колени, в зависимости от того, что наступит раньше.
14. **ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульной странице и внутри руководства являются ориентировочными и могут отличаться от реального изделия.
15. **ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием изделия снять с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к изделию.
16. **ВНИМАНИЕ!** Требуется монтаж взрослым.
17. **ВНИМАНИЕ!** Держать вдали от огня.
18. **ВНИМАНИЕ!** Перед использованием удалите и утилизируйте все пластиковые пакеты и упаковочные материалы, держите их вне досягаемости детей, чтобы избежать опасности удушья.

ЧАСТИ

Рис. 1

1. Детская кроватка
2. Матрас
3. Второй уровень манежа

4. Металлические трубы
 5. Сумка
- 1 шт.
- 1 шт.
- 1 шт.

- 4 шт.
- 1 шт.

СБОРКА ДЕТСКОЙ КРОВАТКИ

1. Достаньте детскую кроватку из сумки (Фото 2).
2. Снимите матрас, установленный вокруг кроватки, отклеив два липучих ремня (Фото 3).
3. Возьмитесь за верхние короткие трубы и поднимите их вверх/наружу (Фото 4), затем нажмите на центральный механизм вниз, пока нижние трубы основания не раскроются и не зафиксируются (Фото 5, 6). Убедитесь, что все стороны зафиксированы и натянуты, чтобы кроватка стояла устойчиво на полу.
4. Расстелите матрас и положите его на дно кроватки (Фото 7). Вставьте липучки матраса в отверстия с обеих сторон основания (Фото 8) и плотно закрепите (Фото 9).

СБОРКА ВТОРОГО УРОВНЯ КРОВАТКИ

1. Освободите липучки матраса с основания кроватки и выньте матрас.
2. Установите второй уровень изнутри, закрепив его по всей длине молнией, затем поместите липучку на молнию (Фото 10).
3. Соедините металлические трубы друг с другом (Фото 11).
4. Положите матрас на второй уровень кроватки (Фото 12).

РАЗБОРКА КРОВАТКИ

1. Снимите матрас и удалите металлические трубы, при необходимости второй уровень.
2. Потяните ремень в центре основания вверх и сложите кроватку (Фото 13, 14).
3. Оберните матрас вокруг кроватки и плотно закрепите липучки (Фото 3).
4. Положите кроватку в сумку (Фото 2).

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Если используете кроватку на улице, очистите прилипшую пыль с ножек и других элементов, так как попадание в механизм замков может привести к серьезным повреждениям.

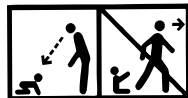
ВНИМАНИЕ! Не кладите громоздкие предметы в кроватку, которые могут помочь ребенку перелезть через сетчатые бортики. Не ставьте кроватку рядом с отопительными приборами, это может повредить пластиковые и текстильные элементы.

ВНИМАНИЕ! Для правильной эксплуатации и хранения кроватки внимательно прочтите инструкцию и строго следуйте ей.

VAŽNO! ČUVAJTE RADU BUDUĆE UPOTREBE! PROČITAJTE PAŽLJIVO!



MERE BEZBEDNOSTI



- 1. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte dete bez nadzora!
- 2. UPOZORENJE!** Vodite računa o riziku od otvorenog plamena i drugih izvora visoke grejne temperature, kao što su električne peći sa grejnicima, peći na gas i sl. u neposrednoj blizini dečijeg kreveta i kreveta.
- 3. UPOZORENJE!** Ne koristite krevetac, ako je neki deo polomljen, pocepan ili nedostaje i koristite samo rezervni delovi koji su odobrene od strane proizvođača.
- 4. UPOZORENJE!** Ne ostavljajte predmete u dečjem krevetu ili ne postavljajte krevetac u blizini predmeta, koji se može koristiti za penjanje ili da stvori opasnost od gušenja ili davljenja kao što su konci, gurtne za roletne ili zavese itd.
- 5. UPOZORENJE!** Nemojte koristiti više od jednog duška u kolevcu.
- 6. UPOZORENJE!** Koristite samo dušek iz kompleta s ovim krevetom.
Ne postavljati drugi dušek na njega. Opasnosti od davljenja!
- 7. UPOZORENJE!** Dečji krevetac je spreman za korišćenje samo ukoliko su aktivirani mehanizmi za blokiranje, tako da proverite pažljivo pre korišćenja dečjeg kreveta na sklapanje da li su potpuno aktivirani.
- 8. UPOZORENJE!** Najniži položaj je najsigurniji, tako da se osnova mora uvek koristiti u ovom položaju još od trenutka, kada je dete dovoljno veliko da stoji uspravno u krevetu.
- 9. UPOZORENJE!** Neophodno je ukloniti pokretne nosače pre nego što se kolevka koristi u najnižoj poziciji.
- 10. UPOZORENJE!** Svi delovi za pričvršćivanje se moraju uvek pravilno stegnuti, redovno da se proveravaju i stegnu ponovo, ako je potrebno.
- 11. UPOZORENJE!** Kako bi sprečili ozleđivanje pri padu, kada je dete u stanju da se popne ili da izađe iz kreveta, krevetac se više ne mora koristiti.
- 12. UPOZORENJE!** Svi rezervni ili dopunski delovi moraju da primaju samo od proizvođača ili distributera.
- 13. UPOZORENJE!** Drugi nivo se može koristiti za bebu maksimalne težine od 8 kg ili dok beba ne počne da se diže na rukama i kolenima, u zavisnosti od toga koji se događaj prvi dogodi.
- 14. UPOZORENJE!** Slike na naslovnoj stranici i u uputstvu su primeri i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 15. UPOZORENJE!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 16. UPOZORENJE!** Montažu mora izvršiti odrasla osoba.
- 17. UPOZORENJE!** Držati dalje od vatre.
- 18. UPOZORENJE!** Pre upotrebe uklonite i bacite sve plastične kese i ambalažne materijale i držite ih van domašaja dece kako biste izbegli opasnost od gušenja.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

DELOVI

Slika 1

- | | | |
|--------------------------|----------|-----------------|
| 1. Dečji krevetac | - 1 kom. | |
| 2. Dušek | - 1 kom. | 4. Metalne cevi |
| 3. Drugi nivo za kreveta | - 1kom. | 5. Torba |
| | | - 4 kom. |
| | | - 1 kom. |

MONTAŽA KREKETCA

1. Izvadite krevetac iz torbe (Slika 2).
2. Uklonite dušek koji je postavljen oko kreveta tako što ćete odlepiti dve čičak trake (Slika 3).
3. Uхватите gornje kratke cevi i podignite ih nagore/napolje (Slika 4), zatim pritisnite centralni mehanizam nadole dok se donje cevi na dnu ne rasklope i ne zaključaju (Slike 5, 6). Uverite se da su sve strane zaključane i dobro zategnute kako bi krevetac stabilno stajao na podu.
4. Raširite dušek i postavite ga na dno kreveta (Slika 7). Umetnite čičak trake duška u otvore sa obe strane dna (Slika 8) i čvrsto ih pričvrstite (Slika 9).

MONTAŽA DRUGOG NIVOJA KREKETCA

1. Oslobodite čičak trake duška sa dna kreveta i izvadite dušek.
2. Montirajte drugi nivo sa unutrašnje strane pričvršćivanjem pomoću rajsferšlusa duž cele dužine, zatim postavite čičak traku preko rajsferšlusa (Slika 10).
3. Spojite metalne cevi jednu sa drugom (Slika 11).
4. Postavite dušek na drugi nivo kreveta (Slika 12).

DEMONTIRANJE KREKETCA

1. Izvadite dušek i uklonite metalne cevi i, po potrebi, drugi nivo.
2. Povucite traku u centru dna nagore i sklopite krevetac (Slike 13, 14).
3. Umotajte dušek oko kreveta i čvrsto zategnite čičak trake (Slika 3).
4. Stavite krevetac u torbu (Slika 2).

NEGA I ODRŽAVANJE

UPOZORENJE! Ako koristite krevetac napolju, očistite prašinu sa nogica i ostalih elemenata, jer prašina koja uđe u mehanizam zaključavanja može izazvati ozbiljna oštećenja.

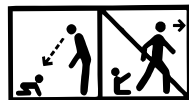
UPOZORENJE! Ne stavljajte glomazne predmete u krevetac koji mogu pomoći detetu da se popne preko mrežastih stranica. Ne postavljajte krevetac blizu grejnih tela, jer to može oštetiti plastične i tekstilne delove.

UPOZORENJE! Za pravilnu upotrebu i skladištenje kreveta pažljivo pročitajte ovo uputstvo i strogo ga se pridržavajte.

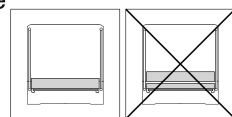
IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. CITIȚI CU ATENȚIE!

(RO)

CONDIȚII DE SIGURANȚĂ



1. **AVERTISMENT!** Nu lăsați copilul fără supraveghere!
2. **AVERTISMENT!** Fiți atenți cu privire la pericolul de foc deschis și alte surse de căldură puternică, precum cuptoare electrice cu arcuți, aragaze, etc. în vecinătate imediată de pătuțul pentru copii și suportului de scutecit
3. **AVERTISMENT!** Nu utilizați pătuțul dacă oricare piesă a acestuia este defectă, uzată sau lipsește și utilizați numai piese de schimb aprobate de producător.
4. **AVERTISMENT!** Nu lăsați în pătuț sau în apropierea pătuțului nici un obiect pe care copilul poate păși sau care prezintă pericol de sufocare sau ștrangulare ca de ex. cordonuri, șnururi de jaluzele sau draperii, etc.!
5. **AVERTISMENT!** Nu utilizați mai mult de o saltea în patut.
6. **AVERTISMENT!** Folosiți numai salteluța, vândută cu acest pat. Nu adăugați a două salteluțe asupra sa. Pericol de sufocare !
7. **AVERTISMENT!** Pătuțul este gata de utilizare numai în momentul în care mecanismele de blocare sunt activate. Verificați cu atenție dacă acestea sunt complet activate înainte de a utiliza pătuțul pliabil.
8. **AVERTISMENT!** Cea mai joasă poziție este cea mai sigură, iar baza pătuțului trebuie să se afle întotdeauna în acea poziție, imediat ce copilul este destul de mare încât să poată sta în șezut.
9. **AVERTISMENT!** De importanță majoră este îndepărtarea șinelor de susținere mobile, înainte de folosirea pătuțului în poziția cea mai inferioară !
10. **AVERTISMENT!** Toate îmbinările de asamblare trebuie să fie întotdeauna strânse corespunzător, trebuie verificate cu regularitate și strânse din nou de câte ori este necesar.
11. **AVERTISMENT!** Pentru a preveni rănirea copilului prin cădere, pătuțul nu mai trebuie utilizat pentru copiii care sunt capabili să se cațere și să iasă din pătuț.
12. **AVERTISMENT!** Toate piesele suplimentare sau de rezervă trebuie procurate numai de la producătorul sau distribuitorul!
13. **AVERTISMENT!** Al doilea nivel ar putea fi folosit pentru bebeluși cu greutate maximă de 8 kg sau până în momentul în care bebelușul începe a se ridica singur cu ajutorul mâinilor și genunchilor săi.
14. **AVERTISMENT!** Ilustrațiile de pe pagina de titlu și din cadrul manualului sunt exemple și ar putea diferi de produsul real.
15. **AVERTISMENT!** Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora la produs.
16. **AVERTISMENT!** Montajul trebuie efectuat de un adult.
17. **AVERTISMENT!** A se ține departe de foc.
18. **AVERTISMENT!** Înainte de utilizare, îndepărtați și aruncați toate pungile din plastic și materialele de ambalare și păstrați-le departe de copii pentru a evita pericolul de sufocare.



COMPONENTE

Figura 1

1. Pătuț
2. Salteală
3. Al doilea nivel al pătuțului

- 1 buc.
- 1 buc. 4. Tuburi metalice
- 1 buc 5. Sac

- 4 buc.
- 1 buc.

MONTAREA PĂTUȚULUI

1. Scoateți pătuțul din geantă (Imaginea 2).
2. Îndepărtați salteaua care este așezată în jurul pătuțului, dezlipind cele două benzi cu velcro (Imaginea 3).
3. Prindeți țevile scurte superioare și ridicați-le în sus/în afară (Imaginea 4), apoi apăsați mecanismul central în jos până când țevile inferioare de la bază se desfac și se blochează (Imaginile 5, 6). Asigurați-vă că toate laturile sunt blocate și bine întinse, astfel încât pătuțul să fie stabil pe podea.
4. Desfaceți salteaua și așezați-o pe fundul pătuțului (Imaginea 7). Introduceți benzile cu velcro ale saltelei în orificiile de pe ambele părți ale bazei (Imaginea 8) și fixați-le ferm (Imaginea 9).

MONTAREA CELUI DE-AL DOILEA NIVEL AL PĂTUȚULUI

1. Eliberați benzile cu velcro ale saltelei de la baza pătuțului și scoateți salteaua.
2. Montați al doilea nivel pe interior, fixându-l cu fermoarul pe toată lungimea, apoi așezați banda cu velcro peste fermoar (Imaginea 10).
3. Asamblați țevile metalice una cu cealaltă (Imaginea 11).
4. Așezați salteaua pe al doilea nivel al pătuțului (Imaginea 12).

DEMONTAREA PĂTUȚULUI

1. Scoateți salteaua și îndepărtați țevile metalice și, dacă este necesar, al doilea nivel.
2. Trageți banda din centrul bazei în sus și pliați pătuțul (Imaginile 13, 14).
3. Înfășurați salteaua în jurul pătuțului și strângeți bine benzile cu velcro (Imaginea 3).
4. Introduceți pătuțul în geantă (Imaginea 2).

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE! Dacă utilizați pătuțul în exterior, curățați praful de pe picioare și de pe celelalte elemente, deoarece pătrunderea acestuia în mecanismele de blocare poate provoca deteriorări grave.

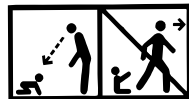
ATENȚIE! Nu așezați obiecte voluminoase în pătuț care ar putea ajuta copilul să se cațere peste lateralele din plasă. Nu amplasați pătuțul lângă surse de căldură, deoarece acestea pot deteriora părțile din plastic și textile.

ATENȚIE! Pentru utilizarea și depozitarea corectă a pătuțului, citiți cu atenție acest manual și respectați-l întocmai.

NL

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR LATERE RAADPLEGING: LEES ZORGVULDIG!

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- 1. WAARSCHUWING!** Laat het kind niet zonder toezicht achter.
 - 2. WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat het kinderbedje niet wordt blootgesteld aan gevaar door het in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen te plaatsen, zoals elektrische kachels of gasfornuizen.
 - 3. WAARSCHUWING!** Gebruik het kinderbedje niet als een onderdeel beschadigd, gescheurd of ontbrekend is. Gebruik uitsluitend reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
 - 4. WAARSCHUWING!** Plaats geen voorwerpen in of nabij het bedje die het kind als steun kan gebruiken of die verstikkingsgevaar kunnen opleveren, zoals koorden, koorden van gordijnen/jaloezieën enz.
 - 5. WAARSCHUWING!** Gebruik niet meer dan één matras in het kinderbedje.
 - 6. WAARSCHUWING!** Gebruik uitsluitend de matras die samen met dit kinderbedje wordt geleverd; voeg geen tweede matras toe vanwege verstikkingsgevaar.
 - 7. WAARSCHUWING!** Het kinderbedje is alleen klaar voor gebruik wanneer alle vergrendelingsmechanismen zijn ingeschakeld. Controleer vóór gebruik van het opvouwbare kinderbedje zorgvuldig of deze volledig zijn vergrendeld.
 - 8. WAARSCHUWING!** De laagste stand is het veiligst en de bodem moet altijd in deze stand worden gebruikt vanaf het moment dat het kind groot genoeg is om zelfstandig rechtop te zitten.
 - 9. WAARSCHUWING!** Het is van essentieel belang dat de afneembare steunrails worden verwijderd voordat het bedje in de laagste stand wordt gebruikt.
 - 10. WAARSCHUWING!** Alle montage- en verbindingsonderdelen moeten altijd correct worden vastgedraaid, regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden aangedraaid.
 - 11. WAARSCHUWING!** Om letsel door vallen te voorkomen, mag het bedje niet meer worden gebruikt zodra het kind in staat is erin te klimmen en eruit te komen.
 - 12. WAARSCHUWING!** Alle aanvullende of vervangende onderdelen mogen uitsluitend worden verkregen via de fabrikant of distributeur.
 - 13. WAARSCHUWING!** Het tweede niveau mag worden gebruikt voor een baby met een maximaal gewicht van 8 kg of totdat de baby zich begint op te trekken op handen en knieën, afhankelijk van wat het eerst optreedt.
 - 14. WAARSCHUWING!** De afbeeldingen op de voorpagina en in de handleiding zijn illustratief en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
 - 15. WAARSCHUWING!** Verwijder vóór het eerste gebruik van het product alle promotiematerialen en bevestigingsmiddelen die zijn gebruikt om deze aan het product te bevestigen.
 - 16. WAARSCHUWING!** Montage moet door een volwassene worden uitgevoerd!
 - 17. WAARSCHUWING!** Uit de buurt van vuur houden!
 - 18. WAARSCHUWING!** Verwijder vóór gebruik alle plastic zakken en verpakkingsmaterialen en gooi deze weg. Houd ze uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

ONDERDELEN

Afbeelding 1

1. Kinderbedje – 1 st.
2. Matras – 1 st.

3. Tweede niveau van het bedje – 1 st.
4. Metalen buizen voor het tweede niveau – 4 st.
5. Tas – 1 st.

MONTAGE VAN DE REISWIEG

1. Haal de reiswieg uit de tas (Afbeelding 2).
2. Verwijder het matras dat rondom de reiswieg is geplaatst door de twee klittenbandstrips los te maken (Afbeelding 3).
3. Pak de bovenste korte buizen vast en til deze omhoog/naar buiten (Afbeelding 4), druk vervolgens het centrale mechanisme naar beneden totdat de onderste buizen aan de bodem uitklappen en vergrendelen (Afbeeldingen 5, 6). Zorg ervoor dat alle zijden vergrendeld en goed gespannen zijn, zodat de reiswieg stabiel op de vloer staat.
4. Vouw het matras uit en plaats het op de bodem van de reiswieg (Afbeelding 7). Steek de klittenbandstrips van het matras door de openingen aan beide zijden van de bodem (Afbeelding 8) en bevestig ze stevig (Afbeelding 9).

MONTAGE VAN HET TWEEDE NIVEAU VAN DE REISWIEG

1. Maak de klittenbandstrips van het matras los van de bodem van de reiswieg en verwijder het matras.
2. Monteer het tweede niveau aan de binnenzijde door het met de rits over de volledige lengte vast te maken en plaats vervolgens de klittenbandstrip over de rits (Afbeelding 10).
3. Verbind de metalen buizen met elkaar (Afbeelding 11).
4. Plaats het matras op het tweede niveau van de reiswieg (Afbeelding 12).

DEMONTAGE VAN DE REISWIEG

1. Verwijder het matras en haal de metalen buizen en, indien nodig, het tweede niveau eruit.
2. Trek de band in het midden van de bodem omhoog en vouw de reiswieg in (Afbeeldingen 13, 14).
3. Wikkel het matras rond de reiswieg en trek de klittenbandstrips stevig aan (Afbeelding 3).
4. Plaats de reiswieg in de tas (Afbeelding 2).

ONDERHOUD EN VERZORGING

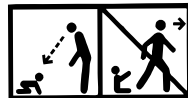
WAARSCHUWING! Als u de reiswieg buiten gebruikt, verwijder dan stof van de poten en andere onderdelen, aangezien stof dat in de vergrendelingsmechanismen terechtkomt ernstige schade kan veroorzaken.

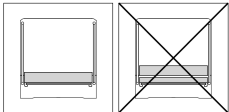
WAARSCHUWING! Plaats geen grote voorwerpen in de reiswieg die het kind kunnen helpen over de beschermnetten te klimmen. Plaats de reiswieg niet in de buurt van verwarmingsapparaten, aangezien dit de kunststof- en textieldelen kan beschadigen.

WAARSCHUWING! Lees deze handleiding zorgvuldig door en volg deze strikt op voor correct gebruik en opslag van uw reiswieg.

AL E RËNDËSISHME! RUANI PËR INFORMACIONE TË MËTEJSHME. LEXONI ME KUJDES!

KËRKESA PËR SIGURI



- 1. KUJDES !** Mos lëni fëmijën pa mbikëqyrje.
 - 2. KUJDES !** Kini kujdes për rrezikun nga zjarri i hapur dhe burime të tjera të ngrohtësisë së madhe, si soba elektrike, soba me gazë e të tjera në afërsi të drejtë për të drejtën me shtratin e fëmijës dhe vendin për veshje të fëmijës.
 - 3. KUJDES!** Mos e përdorni rrethoren, nëse ndonjë pjesë prej saj është thyer, grisur ose mungon dhe përdorni vetëm pjesa rezerve që janë miratuar nga prodhuesi.
 - 4. KUJDES!** Mos lëni sende në krevat ose mos e vendosni krevatin afër ndonjë sendi që mund të përdoret për ngjitje ose të krijojë rrezik nga mbytja si lidhëse, litarë për grila / perde e të tjera!
 - 5. KUJDES!** Mos përdorni më shumë se një dyshek në kosh.
 - 6. KUJDES!** Duhet të përdorni vetëm dyshekun, që shitet me këtë shtrat. Mos vendosni dyshek të dytë mbi të.
Ka rrezik nga mbytja.
- 
- 7. KUJDES!** Krevati i fëmijës është gati për përdorim vetëm kur mekanizmat bllokues janë vënë në veprim dhe kontrolloni me kujdes a punojnë para se të përdorni krevatin që paloset për fëmijë.
 - 8. KUJDES!** Pozicioni më i ulët është më i sigurt dhe themeli duhet gjithnjë të përdoret në këtë pozicion nga momenti kur foshnja është mjaft e rritur që të ngrihet në krevat.
 - 9. KUJDES!** Është me rëndësi që të hiqen binaret mbështetëse lëvizëse para se koshi të përdoret në pozicionin më të ulët.
 - 10. KUJDES!** Të gjitha elementet bashkuese të montimit gjithnjë duhet të lidhen drejtë, rregullisht duhet të kontrollohen dhe të shtrëngohet përsëri nëse ka nevojë.
 - 11. KUJDES!** Që të parandaloni lëndim nga rrëshqitja, kur fëmija është e aftë të dalë nga rrethorja, ajo nuk duhet të përdoret më.
 - 12. KUJDES!** Të gjitha pjesët shtesë ose rezervë duhet të merren vetëm nga prodhuesi ose distributori.
 - 13. KUJDES!** Niveli i dytë mund të përdoret për një fëmijë me një peshë maksimale prej 8 kg ose deri në momentin kur fëmija fillon të ngrihet në duar dhe gjunjë, në varësi se cila nga ngjarjet ndodh së pari.
 - 14. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimet janë shembuj dhe mund të ndryshojnë nga produkti aktual.
 - 15. KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i lidhur ato me produktin.
 - 16. KUJDES!** Montimi duhet të kryhet nga një i rritur.
 - 17. KUJDES!** Mbajeni larg zjarrit.
 - 18. KUJDES!** Para përdorimit, hiqni dhe hidhni të gjitha qeset plastike dhe materialet e paketimit dhe mbajini larg fëmijëve për të shmangur rrezikun e mbytjes.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

PJESËT

Fotografia 1

1. Krevati i fëmijës
2. Dyshek
3. Nivelin e dytë të rrethores

- 1 copë
- 1 copë
- 1 copë
- 4. Tuba metalike
- 5. Çanta

- 4 copë
- 1 copë

MONTIMI I KREVATIT TË FËMIJËS

1. Nxirrni krevatin nga çanta (Figura 2).
2. Hiqni dyshekun që është vendosur rreth krevatit duke shkëputur dy shiritat me velcro (Figura 3).
3. Kapni tubat e shkurtër të sipërm dhe ngrijini lart/jashtë (Figura 4), më pas shtypni mekanizmin qendror poshtë derisa tubat e poshtëm në bazë të hapen dhe të bllokohen (Figurat 5, 6). Sigurohuni që të gjitha anët të jenë të bllokuara dhe të tendosura mirë, në mënyrë që krevati të qëndrojë i qëndrueshëm në dysheme.
4. Hapni dyshekun dhe vendoseni në fund të krevatit (Figura 7). Futni shiritat me velcro të dyshekut në hapjet në të dyja anët e bazës (Figura 8) dhe fiksojini fort (Figura 9).

MONTIMI I NIVELIT TË DYTË TË KREVATIT

1. Lironi shiritat me velcro të dyshekut nga baza e krevatit dhe hiqni dyshekun.
2. Montoni nivelin e dytë nga ana e brendshme, duke e fiksuar me zinxhir përgjatë gjithë gjatësisë, më pas vendosni shiritin me velcro mbi zinxhir (Figura 10).
3. Bashkoni tubat metalikë me njëri-tjetrin (Figura 11).
4. Vendosni dyshekun mbi nivelin e dytë të krevatit (Figura 12).

ÇMONTIMI I KREVATIT

1. Hiqni dyshekun dhe largoni tubat metalikë dhe, nëse është e nevojshme, nivelin e dytë.
2. Tërhiqni shiritin në qendër të bazës lart dhe palosni krevatin (Figurat 13, 14).
3. Mbështillni dyshekun rreth krevatit dhe shtrëngoni fort shiritat me velcro (Figura 3).
4. Vendoseni krevatin në çantë (Figura 2).

KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

KUJDES! Nëse e përdorni krevatin jashtë, pastroni pluhurin e ngjitur në këmbë dhe në pjesët e tjera, pasi hyrja e tij në mekanizmat e bllokimit mund të shkaktojë dëmtime serioze.

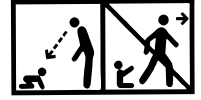
KUJDES! Mos vendosni objekte voluminoze në krevat që mund të ndihmojnë fëmijën të ngjitet mbi anët prej rrjete. Mos e vendosni krevatin pranë pajisjeve ngrohëse, pasi kjo mund të dëmtojë pjesët plastike dhe tekstile.

KUJDES! Për përdorimin dhe ruajtjen e saktë të krevatit tuaj, lexoni me kujdes këtë udhëzim dhe ndiqeni saktësisht.

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

TR

EMNİYET SİSTEMLERİ



1. **UYARI!** Çocuğunuzu denetimsiz bırakmayınız !
2. **UYARI!** Çocuk yatağına yakın ve alt değiştirme minderi yakınlarında açık ateş ve gazlı, ocaklı, elektrikli soba gibi diğer yüksek ısı kaynaklarına dikkat ediniz !
3. **UYARI!** Çocuk oyun parkı beşiğin herhangi bir parçası kırık, kopmuş veya mevcut değilse eğer, kullanmayınız ve sadece üretici tarafından onaylanan yedek parçaları kullanınız.
4. **UYARI!** Oyun parkı beşikte eşyalar bırakmayınız ve ona yakın tırmanmasına veya zor nefes almasına veya boğulmasına yardımcı olacak bağlar, kordonlar, perde ipleri ve bunun gibi tehlike oluşturacak eşyalar yerleştirmeyiniz!
5. **UYARI!** Çocuk karyolasında birden fazla döşek kullanmayınız.
6. **UYARI!** Sadece bu yatak ile satılan yatağı kullanın.
Onun üzerine ikinci yatak koymayınız. Nefes alamama tehlikesi
7. **UYARI!** Çocuk oyun parkı beşik ancak bloke etme mekanizmaları harekete geçtikten sonra kullanma hazırdır ve katlanmış beşiğin kullanımından önce mekanizmalarının tam olarak çalıştığını dikkatle denetleyiniz.
8. **UYARI!** En alt pozisyon en tehlikesizdir ve bebek beşikte dimdik durmaya başlayınca bu durumda daima beşiğin tabanı kullanılmalıdır.
9. **UYARI!** Çocuk karyolasını en alt pozisyonda kullanmadan önce hareketli destek raylarını çıkarmak önemlidir.
10. **UYARI!** Tüm montaj birleştirici unsurlar daima tamamiyle sıkılmalı, devamlı denetilmeli ve gerekirse yeniden sıkılmalıdır.
11. **UYARI!** Düşmekten çocuğun yaralanmasını önlemek için çocuk tırmanmaya ve beşikten çıkmaya başlayınca çocuk parkı beşik kullanılmamalıdır.
12. **UYARI!** Tüm yedek veya yedek parçalar sadece üretici veya dağıtıcı tarafından alınmalıdır.
13. **UYARI!** İkinci seviye, maksimum 8 kg ağırlığa sahip bir bebek için veya bebeğin ilk önce hangi olayın ilk gerçekleşeceğine bağlı olarak, elleri ve dizleri kalkana kadar kullanılabilir.
14. **UYARI!** Başlık sayfasındaki ve kılavuzun içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.
15. **UYARI!** Ürünü ilk kez kullanmadan önce, üründeki tüm reklam malzemelerini ve bunları ürüne takmak için kullanılan tüm ekleri çıkarın.
16. **UYARI!** Montaj işlemi bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
17. **UYARI!** Ateşten uzak tutunuz.
18. **UYARI!** Kullanımdan önce tüm plastik torbaları ve ambalaj malzemelerini çıkarıp atınız ve boğulma tehlikesini önlemek için çocuklardan uzak tutunuz.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

PARÇALAR

Figür 1

1. Çocuk karyolası
2. Yatak
3. Beşiğin ikinci seviyesi

4. Metal borular

- 1 ad.
5. Çanta
- 1 ad.
- 1 ad.

- 4 ad.

- 1 ad.

BEBEK OYUN PARKININ MONTAJI

1. Oyun parkını çantadan çıkarınız (Resim 2).
2. Oyun parkının etrafına yerleştirilmiş olan yatağı, iki adet cırt cırt bandını ayırarak çıkarınız (Resim 3).
3. Üstteki kısa boruları tutup yukarı/dışa doğru kaldırınız (Resim 4), ardından alt kısımdaki borular açılıp kilitlenene kadar orta mekanizmayı aşağı doğru bastırınız (Resimler 5, 6). Oyun parkının zeminde sağlam durabilmesi için tüm kenarların kilitli ve gergin olduğundan emin olunuz.
4. Yatağı açınız ve oyun parkının tabanına yerleştiriniz (Resim 7). Yatağın cırt cırt bantlarını tabanın her iki yanındaki açıklıklardan geçirin (Resim 8) ve sıkıca sabitleyiniz (Resim 9).

OYUN PARKININ İKİNCİ SEVİYESİNİN MONTAJI

1. Yatağın cırt cırt bantlarını tabandan ayırınız ve yatağı çıkarınız.
2. İkinci seviyeyi iç kısımdan monte ediniz, fermuarı tüm uzunluğu boyunca kapatınız, ardından cırt cırt bandını fermuarın üzerine yerleştiriniz (Resim 10).
3. Metal boruları birbirine bağlayınız (Resim 11).
4. Yatağı oyun parkının ikinci seviyesinin üzerine yerleştiriniz (Resim 12).

OYUN PARKININ SÖKÜLMESİ

1. Yatağı çıkarınız ve metal boruları, gerekirse ikinci seviyeyi sökünüz.
2. Tabanın ortasındaki kayışı yukarı çekerek oyun parkını katlayınız (Resimler 13, 14).
3. Yatağı oyun parkının etrafına sarınız ve cırt cırt bantları sıkıca bağlayınız (Resim 3).
4. Oyun parkını çantaya yerleştiriniz (Resim 2).

BAKIM VE TEMİZLİK

UYARI! Oyun parkını dış mekânda kullanıyorsanız, ayaklara ve diğer parçalara yapışan tozu temizleyiniz; kilitleme mekanizmalarına giren toz ciddi hasarlara neden olabilir.

UYARI! Çocuğun tırmanmasına yardımcı olabilecek büyük eşyaları oyun parkının içine koymayınız. Oyun parkını ısıtıcı cihazların yakınına yerleştirmeyiniz; bu durum plastik ve tekstil parçalarına zarar verebilir.

UYARI! Oyun parkınızın doğru kullanımı ve saklanması için bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve eksiksiz olarak uygulayınız.

KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurmaı gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

- 1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.
- 2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
 - a-Sözleşmeden dönme
 - b-Satış bedelinden indirim isteme
 - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
 - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamininin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiriimi tarihinde garanati süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılması kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurulabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul [Tel: 0212 438 20 45](tel:02124382045)

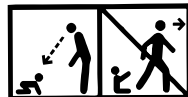
Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

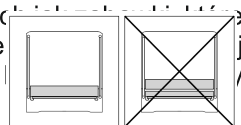
WAŻNE! ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! PRZECZYTAJ UWAŻNIE!

PL

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA



- 1. OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- 2. OSTRZEŻENIE!** Uważać na istniejące ryzyko odkrytego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury takich jak piecyki elektryczne, piece gazowe i inne, które znajdują się bardzo blisko łóżeczka dziecięcego i przewijaka.
- 3. OSTRZEŻENIE!** Nie używaj kojca, jeśli brakuje jakiegokolwiek jego części lub jest ona uszkodzona albo rozerwana. Używaj oryginalnych części rezerwowych zatwierdzonych przez producenta.
- 4. OSTRZEŻENIE!** Nie zostawiaj w kojcu żadnych przedmiotów, takie mogą stanowić oparcie na stopy umożliwiające dziecku wydostanie kojca z daleka od luźno wiszących przedmiotów, jak np. sznurowadła, itp., które mogą stanowić niebezpieczeństwo uduszenia.
- 5. OSTRZEŻENIE!** Nie należy stosować więcej niż jeden materac w łóżeczku dziecięcym.
- 6. OSTRZEŻENIE!** Należy używać tylko materaca, sprzedanego wraz z tym łóżeczkiem. Nie dodawać drugiego materaca na nim. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- 7. OSTRZEŻENIE!** Kojec jest gotowy do użytku wtedy, kiedy wszystkie części są prawidłowo zablokowane. Sprawdź dokładnie zanim użyjesz kojca.
- 8. OSTRZEŻENIE!** Najniższe ustawienie kojca jest najbardziej bezpieczne. Używaj tej pozycji aż do momentu, kiedy dziecko zacznie samodzielnie siadać.
- 9. OSTRZEŻENIE!** Bardzo ważne jest, aby usunąć ruchome szyny nośne, przed użyciem kojca na najniższej pozycji.
- 10. OSTRZEŻENIE!** Wszystkie części wchodzące w skład kojca muszą być dokładnie zaciśnięte. Regularnie sprawdzaj czy nie są poluzowane i dociskaj, jeśli jest taka potrzeba.
- 11. OSTRZEŻENIE!** W momencie, kiedy dziecko jest w stanie samo wydostać się z kojca, należy przestać go używać. Zapobiegnie to wypadkom spowodowanych wypadaniem.
- 12. OSTRZEŻENIE!** Wszystkie dodatkowe lub zapasowe części należy otrzymywać tylko od producenta lub dystrybutora.
- 13. OSTRZEŻENIE!** Drugi poziom może być używany dla dziecka o maksymalnej wadze 8 kg lub do momentu, gdy dziecko zacznie się podnosić na ręce i kolana, w zależności od tego, które zdarzenie nastąpi wcześniej.
- 14. OSTRZEŻENIE!** Zdjęcia na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.
- 15. OSTRZEŻENIE!** Przed pierwszym użyciem produktu należy usunąć z niego wszelkie materiały reklamowe, a także użyte przyrządy służące do mocowania ich do produktu.
- 16. OSTRZEŻENIE!** Montaż musi być wykonany przez osobę dorosłą.
- 17. OSTRZEŻENIE!** Trzymać z dala od ognia.
- 18. OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem usunąć i wyrzucić wszystkie plastikowe torby oraz materiały opakowaniowe i trzymać je z dala od dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.



CZĘŚCI

Zdjęcie 1

1. Łóżeczko dziecięce
2. Materac
3. Drugi poziom kojca

- 1 szt.
 - 1 szt.
 - 1 szt.
4. Rurki metalowe
 5. Torba

- 4 szt.
- 1 szt.

MONTAŻ ŁÓŻECZKA TURYSTYCZNEGO

1. Wyjmij łóżeczko z torby (Zdjęcie 2).
2. Usuń materac umieszczony wokół łóżeczka, odpinając dwa paski na rzep (Zdjęcie 3).
3. Chwyć górne krótkie rurki i podnieś je do góry/na zewnątrz (Zdjęcie 4), następnie naciśnij mechanizm centralny w dół, aż dolne rurki w podstawie rozłożą się i zablokują (Zdjęcia 5, 6). Upewnij się, że wszystkie boki są zablokowane i dobrze napięte, aby łóżeczko stało stabilnie na podłożu.
4. Rozłóż materac i umieść go na dnie łóżeczka (Zdjęcie 7). Przełóż paski na rzep materaca przez otwory po obu stronach dna (Zdjęcie 8) i mocno je przymocuj (Zdjęcie 9).

MONTAŻ DRUGIEGO POZIOMU ŁÓŻECZKA

1. Odepnij paski na rzep materaca od dna łóżeczka i wyjmij materac.
2. Zamontuj drugi poziom od wewnętrznej strony, zapinając zamek błyskawiczny na całej długości, a następnie nałóż pasek na rzep na zamek (Zdjęcie 10).
3. Połącz metalowe rurki ze sobą (Zdjęcie 11).
4. Umieść materac na drugim poziomie łóżeczka (Zdjęcie 12).

DEMONTAŻ ŁÓŻECZKA

1. Wyjmij materac oraz usuń metalowe rurki i – w razie potrzeby – drugi poziom.
2. Pociągnij pasek znajdujący się na środku dna do góry i złoż łóżeczko (Zdjęcia 13, 14).
3. Owiń materac wokół łóżeczka i mocno zapnij paski na rzep (Zdjęcie 3).
4. Włóż łóżeczko do torby (Zdjęcie 2).

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

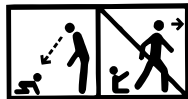
UWAGA! Jeśli używasz łóżeczka na zewnątrz, usuń kurz z nóg oraz pozostałych elementów, ponieważ dostanie się kurzu do mechanizmów blokujących może spowodować poważne uszkodzenia.

UWAGA! Nie umieszczaj w łóżeczku dużych przedmiotów, które mogłyby pomóc dziecku wspiąć się na siatki boczne. Nie stawiaj łóżeczka w pobliżu urządzeń grzewczych, ponieważ może to uszkodzić elementy plastikowe i tekstylne.

UWAGA! Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie i przechowywanie łóżeczka, dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję i ściśle się do niej stosuj.

ВАЖНО ! ПРИДРУЖУВАЈТЕ СЕ НА ПОНАТАМОШНИТЕ ПРЕПОРАКИ. **МК** ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!

БАРАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ



- 1. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте детето без надзор!
- 2. ВНИМАНИЕ!** Бидете внимателни за ризикот од отворен оган и други извори на висока топлина, како што се електрични печки со тропалки, шпорети за гас и сл. во непосредна близина на детското креветче и подлогата на креветот.
- 3. ВНИМАНИЕ!** Оградата не треба да се користи ако некој од деловите е скршен, скинат или недостасува. Користете само резервни делови што се одобрени од произведувачот.
- 4. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте предмети во креветот и не го поставувајте креветот до предмети што можат да се користат за качување или да создадат опасност од задушување, на пример врвци, јажиња на ролетни, пердиња и др.!
- 5. ВНИМАНИЕ!** Не користете повеќе од еден душек во лулката.
- 6. ВНИМАНИЕ!** Користете само душекот продаден со овој кревет. Не додавајте втор душек на неа. Опасности од давење.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Детското креветче е готово за користење само кога механизмите за заклучување ќе бидат активирани. Проверете ги внимателно дали се потполно активирани пред да ја користите оградата на склопување!
- 8. ВНИМАНИЕ!** Најдолната положба е најбезбедна и подлогата треба секогаш да се користи во таа положба од моментот во кој бебето е доволно големо за да се исправува во креветот.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Од суштинско значење е да се отстранат подвижните потпорни шини пред да се користи преклопот во најниската положба.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Сите монтажни спојни елементи секогаш треба да бидат правилно прицврстени, треба редовно да се проверуваат и да се прицврстат повторно ако тоа е неопходно.
- 11. ВНИМАНИЕ!** За да се спречи повредување како последица на паѓање, кога детето е способно да се искачи и да излезе од оградата, тогаш оградата повеќе не треба да се користи.
- 12. ВНИМАНИЕ!** Сите резервни делови или резервни делови треба да ги примаат само производителот или дистрибутерот.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Второто ниво може да се користи за бебе со максимална тежина од 8 кг или додека бебето не почне да се крева на рацете и колената, во зависност од тоа кој настан се случува прво.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и во упатствата се примери и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, отстранете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите што се користат за нивно прицврстување на производот.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Потребна е монтажа од возрасно лице!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Држете подалеку од оган!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Пред употреба отстранете и фрлете ги сите пластични кеси и материјали за пакување и држете ги подалеку од деца, за да се избегне опасност од задушување.

EN 716-1:2017+AC:2019, EN 716-2:2017

Слика 1

1. Детско креватче
2. Душек
3. Второ ниво на детското креветчеа

ДЕЛОВИ

- 1 ком.
- 1 ком. 4. Метални цевки
- 1 ком. 5. Торбица

- 4 ком.
- 1 ком.

МОНТАЖА НА КРЕВЕТЧЕТО

1. Извадете го креветчето од торбата (Слика 2).
2. Отстранете го душекот поставен околу креветчето, со одлепување на двете велкро ленти (Слика 3).
3. Фатете ги горните кратки цевки и подигнете ги нагоре/нанадвор (Слика 4), потоа притиснете го централниот механизам надолу додека долните цевки на дното не се расклопат и заклучат (Слики 5, 6). Осигурете се дека сите страни се заклучени и добро затегнати, за креветчето стабилно да стои на подлогата.
4. Распостелете го душекот и поставете го на дното на креветчето (Слика 7). Вметнете ги велкро лентите на душекот низ отворите од двете страни на дното (Слика 8) и цврсто прицврстете ги (Слика 9).

МОНТАЖА НА ВТОРОТО НИВО НА КРЕВЕТЧЕТО

1. Ослободете ги велкро лентите на душекот од дното на креветчето и извадете го душекот.
2. Монтирајте го второто ниво од внатрешната страна, прицврстувајќи го со патент по целата должина, потоа поставете ја велкро лентата над патентот (Слика 10).
3. Поврзете ги металните цевки една со друга (Слика 11).
4. Поставете го душекот на второто ниво на креветчето (Слика 12).

ДЕМОНТАЖА НА КРЕВЕТЧЕТО

1. Извадете го душекот и отстранете ги металните цевки и, доколку е потребно, второто ниво.
2. Повлечете ја лентата во центарот на дното нагоре и преклопете го креветчето (Слики 13, 14).
3. Завиткајте го душекот околу креветчето и цврсто затегнете ги велкро лентите (Слика 3).
4. Ставете го креветчето во торбата (Слика 2).

НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

ВНИМАНИЕ! Ако го користите креветчето на отворено, исчистете ја насобраната прашина од ногарките и останатите елементи, бидејќи навлегувањето на прашина во механизмите за заклучување може да предизвика сериозни оштетувања.

ВНИМАНИЕ! Не ставајте обемни предмети во креветчето кои можат да му помогнат на детето да се искачи преку заштитните мрежи. Не го поставувајте креветчето во близина на грејни уреди, бидејќи тоа може да ги оштети пластичните и текстилните делови.

ВНИМАНИЕ! За правилна употреба и складирање на вашето креветче, внимателно прочитајте ја оваа инструкција и строго придржувајте се до неа.

Didis Ltd.
Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Дидис ООД
България, 9700 Шумен, "Тракия-изток" 6
Тел. +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com